

RAIVAAJA

(THE PIONEER)

Keskiviikkona, 17. lokak. - Wed. Oct. 17, 2001

FINNISH AMERICAN WEEKLY

97. vuosikerta Vol. XCVII No. 40 65 cents

Suomi suhtautuu varauksin EU:n puolustusneuvostoon

EU-maiden enemmistö haluaisi virallistaa puolustusministerien kokoukset, mutta Suomi suhtautuu ajatuksen varauksin. Ruotsi on ilmoittanut olevansa uuden neuvoston luomista vastaan, kun EU:n puolustusministerit tapasivat Brysselissä. Tähän asti tapaamisten luonne on ollut epävirallinen.

Suomen puolustusministeri Jan-Erik Enestamin (r) mukaan nykyjärjestely on toiminut hyvin.

"Mitään välitöntä tarvetta uudelle neuvostolle ei ole ainakaan viime viikkojen tapahtumien takia", Enestam sanoi.

Puheenjohtajamaa Belgia aikoo joka tapauksessa esittää EU:n ulkoministereille uuden ministerineuvoston muodostamista.

Enestam sanoi olevansa valmis selvittämään asiaa, mutta osana kokonaistarkastelua EU:n laajentuessa. Enestamin mukaan olisi syytä selvittää, mitä vaikutuksia perustamisella on muihin EU:n rakenteisiin. Enestam ei usko, että neuvosto voitaisiin perustaa kovin nopeasti. (MTV3)

WTC-terroristi yritti Suomeen

Suomen suojelupoliisin (SUPO) tutkimuksissa on paljastunut, että yksi New Yorkin itsemurhaiskuissa kuolleista terroristeista yritti päästä Suomeen viime vuoden lokakuussa. Asiasta kertoo *Helsingin Sanomien* verkkoliite.

Mies haki viisumia Suomen suurlähetystöstä Riadista Saudi-Arabiasta, mutta ulkoministeriö ei sitä myöntänyt. Ministeriö hankki ennen päätöstä lausunnon suojelupoliisilta. Suojelupoliisin mukaan viisumi evättiin, koska paperissa oli epäselvyyksiä.

Suomeen pyrkinyt terroristi oli Saudi-Arabian kansalainen Hamza S. al-Ghamdi. FBI:n mukaan hän oli mukana United Airlinesin Boeing 767 -koneessa, joka 11. syyskuuta ohjattiin päin World Trade Centerin etelätorniin. Ensimmäinen kone iskeytyi pohjoistorniin.

Suojelupoliisi ei tiedä, miksi Hamza al-Ghamdi yritti päästä Suomeen. (MTV3, STT)

Nokialta uusi viihdepuhelin

Nokia on julkistanut uuden viihdekäyttöön suunnitellun Nokia 5510 -matkapuhelimen. Sen toimintoihin sisältyvät normaalien puhelintoimintojen ohella mm. radio, digitaalinen musiikkisoitin, valikoima pelejä sekä täydellinen kirjoitusnäppäimistö. Viestintäominaisuuksiin sisältyvät mm. viestipohjat, hymiöt ja kuvaviestit.

Musiikkisoitin tukee AAC- ja MP3-musiikkitiedostoja. Muistiin mahtuu kaksi tuntia musiikkitiedostoja, jotka käyttäjä voi ladata itse CD-levyiltä. Musiikkia voi kuunnella musiikkisoittimesta tai FM-radiosta. Kuuntelun kanssa voi samanaikaisesti pelata puhelimesta olevia pelejä. Peli- ja viihdetoimintoja voi laajentaa Club Nokian palveluilla.

Puhelinta käytetään vaakasuorassa ja sen näyttöruutu on kaksiosaisen näppäimistön välissä. Toimitukset kauppoihin aloitetaan vuoden loppupuolella. (SS)



Workings of the Expatriate Parliament

At the podium, Päivi Oksi-Walter, vice speaker for Central Europe, is seen leading the 2000 session, while Speaker Pertti Paasio is taking a break for a media interview. She is flanked by Juha Savolainen, parliament secretary, and Paula Selenius, Suomi-Seura's executive director. More about the workings of the Parliament on page 11.

photo: Norman Westerberg

FBI kummastelee Suomen Rahoitustarkastuksen toimintaa

Federal Bureau of Investigation (FBI) ihmettelee Suomen Rahoitustarkastuksen tapaa julkaista terroristiyhteyksistä epäiltyjen nimilista internetissä. MTV:n Uutisten tietojen mukaan FBI:n edustaja on lähestynyt Suomen poliisia kirjeellä. Rahoitustarkastus pahoitteli virhettään.

Terrorismiyhteyksistä epäiltyjen lista pääsi Suomen kautta erehdyksessä internetiin - ai-noana maailmassa tässä laajuudessa. Lista poistui netistä kohun vuoksi nopeasti.

"Meillä oli sellainen käsitys, että nämä tiedot, jotka eri kautta meille olivat tulleet olivat jo julkisuudessa. Ne oli nopeasti saatettava meidän rahoitusmarkkinaosapuolien tietoon, jonka vuoksi nopein tapa meistä oli sitten tämä", Rahoitustarkastuksen päälakimies Markku Lounatvuori sanoo.

MTV:n Uutisten saamien tietojen mukaan Yhdysvaltain liittovaltion poliisi FBI on hämmästellyt ja ihmetellyt Rahoitustarkastuksen toimintaa. FBI:n edustaja on lähettänyt kirjeen Keskusrikospoliisille.

Yhteydenotto on epävirallinen, koska se ei tul-

lut FBI:n päämajasta vaan muun poliisiyh-teistyön kautta.

Suomen poliisi odottaa, tuleeko Yhdysvalloista virallista selvityspyyntöä. (MTV3)

Suomen valmius biologisten aseiden varalta hyvä

Ylen Aamu-tv:n haastatteleman Kansanterveyslaitoksen ylilääkärin Olli Haikalan mukaan Suomen valmius biologisen iskun varalta on hyvä. Varastoissa on tarpeeksi rokotteita koko Suomen väestön rokottamiseksi esimerkiksi isorokkoa vastaan. Kokemusta laajoista rokotuksista saatiin 1980-luvulta, jolloin suomalaiset rokotettiin poliota vastaan. Haikalan mukaan sairaalat ovat varautuneet mahdollisiin epidemioihin hyvin.

Maailman terveysjärjestö WHO on neuvonut kaikkia maita varautumaan myös biologisilla aseilla tehtäviä iskuja vastaan Yhdysvaltain terrori-iskujen jälkeen. (SS)

Inside:

• Werner Wiskari: Surviving a N.Y. tower that terrorist felled

Suomen uutisia

Nuoret maltillisia, mutta nautinnonhaluisia kuluttajia

Stakesin julkaiseman tutkimuksen mukaan 18-32-vuotiaat nuoret aikuiset kuluttavat mielellään, mutta ovat vastoin arkipäivän käsityksiä melko maltillisia kuluttajia. He hakevat kulutuksesta nautintoa ja mielihyvää, mutta vain jos rahat riittävät.

Ylikulutukseen, lainanottoon ja lainojen takaukseen nuoret suhtautuvat kielteisesti. Toisaalta taas etukäteen säästäminen hankintojen rahoittamisvaihtoehtona ei heitä kiinnosta. Tutkimuksen perusteella kävi ilmi, etteivät nuoret ota huomioon ympäristöä ja ekologisia arvoja kulutusvalintoja tehdessään.

Tutkimuksessa pohdittiin, voiko kulutuskäyttäytymisellä selittää velkaantumista. (MTV3)

Suomalaisautoilijat ympäristömyönteisiä

Suomalaiset ja norjalaiset autoilijat suhtautuvat euroopalaisittain kaikkien myönteisimmin ympäristönsuojeluun, käy ilmi rengasyhtiö Goodyearin teettämästä tutkimuksesta. Selvitys tehtiin elokuussa puhelinhaastatteluna Suomessa lisäksi 12 maassa Euroopassa.

Ympäristönsuojeluun asennoitumista mitattaessa 80 prosenttia kaikista vastaajista kertoi ottavansa ympäristön huomioon toimissaan ja valinnoissaan. Pohjoismaalaiset olivat tässä kärjessä, heidän jälkeensä tulivat belgialaiset, hollantilaiset ja tanskalaiset autoilijat.

Tutkimukseen osallistui kaikkiaan yli 2 600 henkilöä, Suomesta kyselyyn vastasi 200 henkeä. (STT)

Vienti laski 11 prosenttia elokuussa

Vienti supistui elokuussa tullihallituksen ennakkotietojen mukaan 11 prosenttia viime vuoden vastaavasta ajankohdasta. Tammi-elokuussa vienti ylitti vielä hieman viime vuoden tason. Heinäkuusta vienti kasvoi 1,0 miljardia markkaa.

Kauppataseen ylijäämä on pysynyt korkeana, koska tuonti on supistunut viennin tahtiin. Ennakkotietojen mukaan viennin arvo oli elokuussa 21,4 miljardia markkaa, kun se elokuussa 2000 oli 23,9 miljardia markkaa.

Kauppataseen ylijäämä oli elokuussa 5,2 miljardia markkaa, kun se elokuussa 2000 oli 6,1 miljardia markkaa. Toukokuussa vienti supistui 12 prosenttia, kesäkuussa 4 prosenttia ja heinäkuussa 10 prosenttia viime vuodesta. (SS)

Kaakkois-Suomeen kaavaillaan suurkaupunkia

Kaakkois-Suomessa selvitetään mahdollisuutta kolmen kunnan yhdistämiseen, jolla syntyisi lähes 100 000 asukkaan kaupunki. Lappeenrannan ja Imatran kaupungin hallitukset sekä Joutsenon kunnanhallitus ovat jo päättäneet selvitystyön aloittamisesta. Kuntien liittymästä on käytetty työnimä Salmaan kaupunki. Selvitystyö kestää noin vuoden. (YLE)

Sairaalat kärsivät yhä lääkärilakosta

Lääkärilakko heikensi huomattavasti sairaaloiden taloutta, kertoo Suomen Kuntaliitto. Noin puolet lakon kohteena olleista sairaanhoitopiireistä korottaakin kunnilta perittäviä palveluhintoja. Terveyskeskukset arvioivat, että jonot tutkimuksiin ja hoitoihin saadaan purettua vuodenvaihteeseen mennessä. (YLE)

Epäilyttäviä kirjeitä löytynyt ympäri Suomea

Suomessa on havaittu useita epäilyttäviä jauhetta sisältäviä kirjeitä ja pusseja. Tapauksia on löydetty ainakin neljä Helsingissä, kaksi Tampereella ja yksi Lappeenrannassa. Lappeenrannan kirje on kuitenkin jo osoittautunut vaarattomaksi. Sisäministeri Ville Itälä on tyyntytellyt kohua. Myös poliisi uskoo, että kyseessä on pila. (YLE)

Suomen uutisia

Suomi alkaa myydä vettä arabimaihin

Salmaan vettä saattaa lähteä säiliöaluksilla lähi-itään jo vuoden sisällä, jos hintasuhdanteet ovat kohdallaan, sanoo lahtelainen Timo Laine.

"Meillä on hyvä valmius. Pitää vain odottaa oikeaa hetkeä."

Laineen omistama yritys North Pure Aqua on saanut Itä-Suomen ympäristölupavirastolta luvan ottaa Joutsenon kunnan alueelta Salmaasta 4 400 kuutiometriä vettä vuorokaudessa ulkomaille myyntiä varten. Se on ensimmäinen Suomessa myönnetty lupa veden myymiseksi ulkomaille.

Muita lupahakemuksia ei ympäristölupavirastoissa ole vireillä, mutta kohta on, sillä arabimaista pidetään vilkkaasti yhteyttä Suomeen. Myyntisuunnitelmia hiotaan ainakin Helsingissä ja Utsjoella. (HS)

Aho torjuu puheita Suomen Pankista

Keskustan puheenjohtaja Esko Aho ei ole kiinnostunut Suomen Pankin johtajan tehtävistä. Aho sanoo äskettäisessä *Demarin* haastattelussa pyrkivänsä jatkamaan puolueen puheenjohtajana.

"En ole kiinnostunut Suomen Pankin johtajan tehtävistä", Aho sanoo. Aho on sitä vastoin kiinnostunut punamultayhteistyön luomisesta ensi vaalien jälkeen. Hänestä on vahinko, ettei punamultahallitusta saatu aikaan jo vuoden 1999 vaalien jälkeen. (STT)

Suomen talouskehitys euroalueen heikointa

Suomen talous kehittyi huhti-kesäkuussa euroalueen maista heikiten. Suomen bruttokansantuote supistui 1,7 prosenttia edellisestä vuosineljänneksestä. Suomi on siten ainoa euromaa, joka täyttää n.s. teknisen taantuman tunnusmerkit eli bkt on laskenut kahden peräkkäisen vuosineljänneksen ajan.

Eurostatin mukaan koko euroalueen talouskasvukin pysyy paikallaan, sillä euroalueen bkt kasvoi toisella vuosineljänneksellä vain 0,1 prosenttia. (SS)

Lahjoituksia Raivaajalle

TUKEMISRAHASTO 2001: \$6,941.00

In memory of Bernhard Autula

Mary Aalto Letter, Westminster, MA \$25.00
Susan Marble & Steven Lemieux
Ashburnham, MA \$20.00
Julie & Peter Gagnon & Family
Westminster, MA \$10.00
Lois Heikkilä, Brooklyn, NY \$25.00
Toini Laakso, Fitchburg, MA \$15.00
Roy Helander, Maynard, MA \$10.00
Irma & Ray Leslie, Ashburnham, MA \$20.00

In memory of Liisa Talix

Dana & Lorna Sulin, Fitchburg, MA \$20.00

In Memory of

Arno Hängas, Hilma Hängas,
John Hängas & Emil Hängas
Ellen Hängas, Lunenburg, MA \$200.00

In memory of Reino Hannula

Roy Helander, Maynard, MA \$10.00

Our acknowledgement for your fine work at Raivaaja. We appreciate your dedicated journalism, we know you do it with a very small group.
Anja & Mauno Laurila, Hypoluxo, FL \$25.00

Yrjö & Elma Kainu, Lantana, FL \$10.00

Here is a token donation for RAIVA AJA. Keep up the good work.
Pentti Siren, Lantana, FL \$10.00

Kiitos lahjoituksistanne!

Thank you for your donations!

RAIVA AJA

ISSN 1059-4779
(THE PIONEER) - Established 1905
(USPS 454-580)

Periodicals postage paid at Fitchburg, MA

Published weekly except the last week of July, the first two weeks of August and the last week in December by Raivaaja Publishing Co., 164 Elm St., Fitchburg, Mass.
POSTMASTER: Send address changes to Raivaaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054.

EDITOR

BUSINESS MANAGER

Marita Cauthen

Jonathan Ratila

RAIVA AJA PUBLISHING COMPANY

Incorporated 1905

Mailing address: P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

Office and Bookstore: 164 Elm St., Fitchburg, Mass.

Hours: Weekdays 8:30 a.m. to 4 p.m.
(other times by appointment)

TELEPHONE: 978-343-3822

FAX: 978-343-8147

e-mail: raivaaja@net1plus.com

Subscription rates:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Advertising rates available upon request!

Advertising deadline is the Friday before the Wednesday the ad is to appear. Raivaaja Publishing Co. assumes no financial responsibility for typographical errors or omissions in advertisements. It will reprint without charge the part of the advertisement which is incorrect. Claims must be made within two weeks of publication. Credit is made only for the first insertion.

Exchange rate

October 11, 2001

1 Finnish mark = US \$.1525

1 US \$ = 6.5590 FIM

1 Euro = US \$0.9030

1 US \$ = 1.1074 Euros

Foreign currency exchange rates for outbound travelers. Source: Thomas Cook Currency Services.

Nimipäivät



Lokakuun 17 p., Saini, Saana
Lokakuun 18 p., Satu, Säde
Lokakuun 19 p., Uljas
Lokakuun 20 p., Kauno,

Kasper

Lokakuun 21 p., Ursula
Lokakuun 22 p., Anja, Anita,
Anniina, Anitta
Lokakuun 23 p., Severi
Lokakuun 24 p., Asmo,

Rasmus

YK:n päivä

Lokakuun 25 p., Sointu
Lokakuun 26 p., Amanda,
Niina, Manta
Lokakuun 27 p., Helli, Hellä,
Hellin, Helle

Lokakuun 28 p., Simo
Lokakuun 29 p., Alfred,

Urmes

Lokakuun 30 p., Eila



AMERICAN FINNISH NURSING HOME
A Division of
Finnish-American Rest Home, Inc.
1800 SOUTH DRIVE, LAKE WORTH, FLORIDA 33461-6199

5. lokakuuta

Tervehdys Lepokodilta

Tämän viikon tervehdys alkaa sairaskodin puolen tapahtumilla. Yhteisömme on jo jonkin aikaa toivonut sairaskodin puolelle enemmän suomalaisia hoitajia ja nyt saamme ilmoittaa hyviä uutisia.

Sairaskodin ylihoitajaksi on valittu Helena Heikkinen, joka on meille tuttu palveltuaan samassa tehtävässä sairaskodilla mm. vuosina 1996-1999. Helena on aloittanut työnsä uudella ilolla ja innostuksella. Osaston hoitajaksi olemme saaneet reippaan nuoren naisen, Marja Ilmoisen. Näin alkavat sairaskodin ohjaukset olla suomalaisten hoitajien käsissä, suomalaisien etuja ajatellen.

Seurakunnat

Fitchburg, MA

Bethel-seurakunta

Suomenkielinen radioharrastus **HYVÄT UUTISET** lähetetään joka sunnuntiaaun asemalta WEIM am 1280, Fitchburg, klo 8:45.

Lokakuun hengelliset tilaisuudet sunnuntaisin Elm St. Lähetyskirkossa klo 2 i.p.

Tiedusteluja seurakunnan toiminnasta voi tehdä soittamalla numeroon 343-9659. Myös niitä, jotka tarvitsevat kyytiä seurakunnan tilaisuuksiin, pyydetään ottamaan yhteys ylläolevan numeron avulla.

Elm St.

Lähetysseurakunta

Jumalanpalvelukset sunnuntaisin klo 9:30 aam. Pyhäkoulu klo 11.

Kuoron harjoitukset tiistaisin klo 7 ill. Hartaustilaisuus keskiviikkoisin klo 2 i.p. Nuorisoryhmä kokoontuu lauantaisin klo 6 ill.

Lauantaina 27. lokak. klo 4:30-6:30 Sadonkorjuu-illallinen.

Messiah Lutheran seurakunta

Kuun ensimmäisenä sunnuntaina suomenkielinen jumalanpalvelus klo 8:15 aam.

Perjantaisin klo 1:00 ip. suomenkielinen raamattutunti.

Sunnuntaisin englanninkielinen jumalanpalvelus klo 9:30 aam. Klo 10:30-11:00 seurustelua ja virvokkeita. Klo 11:00-12:00 aikuisten raamattutunti.

Sunnuntaina 21. lokak. suomenkielinen Naistenliitto kokoontuu klo 3:30 ip.

Moni sairaskodin asukas tai asukkaan läheinen sekä suomalaiset työntekijät ovat ilmaisseet tyytyväisyytensä näistä henkilökunnan muutoksista. Eivätkä hyvät uutiset vielä tähän lopu, sillä lisää suomalaisia hoitajia on tulossa.

Monen sairaskodin puolen asukkaan englannin kielen taito on hävinnyt ja oman kotimaan äidinkielen käyttö vahvistunut. Nyt meillä on hoitajat, jotka ymmärtävät heitä.

Meillä Lepokodin puolella sanoimme tänään kyynelisin jähmyäiset pitkäaikaiselle hoitajalle Airi Niskaselle. Lepokotimme johtaja Hanna McColough mainitsi jäähyväissanoissa, kuinka Airi on ollut pidetty hoitaja asukkaiden keskuudessa, välittävä ja lämmin. Airi on myös monelle tuttu Lepokodin juhlista, joissa Airi on lausunut koskettavia runoja, välillä huumoria hersyviä pakinoita.

Jäämme kaipaamaan Airin aitoa, kaunista olemusta Lepokodilla, toivottaen hänelle hyviä eläkepäiviä.

12. lokakuuta

Tiesitkö, että saksalaisten syksyinen juhla Oktoberfest sai alkunsa vuonna 1810 hevoskilpailulla, jossa juhlittiin Bavarian kruununprinssi Ludwigin ja Sachsen-Hildburghausenin prinsessa Theresan häitä.

Seuraavana vuonna hevoskilpailuun yhdistettiin maatalousnäyttely. Myöhemmin kuvaan tulivat mukaan olut ja ruokateltat. Nykyään munichiläiset Saksassa juhlivat Oktoberfestiä kaksi viikkoa, alkaen kolmannella viikolla syyskuussa ja jatkuen ensimmäiseen sunnuntaihin lokakuussa.

Tänään ympäri maailmaa asuvat saksalaiset ja itävaltalaiset siirtolaiset jatkavat perinnettä juhlamalla Oktoberfestiä.

Me lepokotilaiset olemme myöskin omaksuneet Oktoberfestin juhlamisen. Tosin se rajoittuu yhteen päivään. Niinpä eilen, torstaina, aloitimme juhlamisen syömällä kunnan saksalaisen aterian lounaaksi.

Lepokodin keittiö oli loitittu tarjottavaksi knockwurstia, saksalaista väkevää perunasalaattia ja punakaalia sekä saksalaista suklaakakkua. Hyvää oli.

Iltapäivällä Walter Voigt, joka itse on alkuperältään itä-

valtalainen, lauloi ja laulatti meitä, jodlaten iloisesti laulun yhteydessä. Hän oli tehnyt Oktoberfest-aiheiset sanoitukset tuttuihin lauluihin. Happy days are here again, kuului, Oktoberfest is here again, jota sitten joukolla laulettiin. Juhliloille tarjottiin olutta ja rinkelöitä, niinkuin kuvaan kuului. Jokunen juhlija innostui jopa saksanpolkkaa tanssimaan.

Täällä Amerikassa, monien kansallisuuksien maassa, vietetään juhlaa toisensa perään, kun otamme omaksemme muiden kansallisuuksien juhlia.

Me suomalaiset saamme vielä viettää juhlia, joita muut Amerikassa asuvalaiset eivät ole omaksuneet, kuten juhanus ja vappu. Niinpä elämä meillä täällä Lepokodilla on yhtä juhlaa.

Terveisin ANNE

New York City

Suomalaisen taitelijan Rea Nurmen näyttely "TWO WORLDS" NYC:ssä

Suomalaisen taitelijan Rea Nurmen taidenäyttely avattiin New Yorkissa, World Trade Centerin alueen tulumassa pohjoismaisia huonekaluja myyvän "Showroom of Scandinavian" tiloissa 11. lokakuuta 2001.

Taitelija Rea Nurmi, joka on asunut Yhdysvalloissa 28 vuotta on aktiivinen jäsen useassa New Yorkin alueen suomalaisjärjestössä.

Taidenäyttelystä kertyvillä tuloilla kartutetaan myös Suomi-keskushanketta. Hankkeen tarkoituksena on Suomi-keskuksen perustaminen Manhattanille. Tämä on ensimmäinen hyväntekeväisyystilaisuus mainitun hankkeen puolesta.

Avajaistilaisuudessa oli läsnä satakunta newyorkilaista Suomi-ystävää.

Näyttelytilan osoite on 515 Broadway, Suite #B-F.

Lisätietoja numerosta 212-965-1585.

South Paris, ME

Sunnuntaina, 21. lokakuuta Kuopion musiikki- ja tanssikoulun oppilaat opettajineen esiintyvät Trinity Lutheran kirkon jumalanpalveluksessa klo 10:15 aamulla. Koulun rehtori Ilkka Raninen, joka on myös luterilainen pastori, osallistuu jumalanpalveluksen toimittamiseen seurakunnan oman pastorin ohella.

Klo 9 koulun opettajat näytävät dioja seurakunnan aikuiskouluille.

Jumalanpalvelusta seuraa kahvitarjoilu. Kaikki ovat tervetulleita.

Kultaisen Iän Kerho

FITCHBURG, MA - Suomalainen Kultaisen Iän Kerho kokoontui Salman Puistossa lokakuun 2 pvä klo 2 iltapäivällä.

Puheenjohtaja Armas Kaukoranta avasi kokouksen lausumalla kaikki tervetulleiksi. Laulettiin "God Bless America" ja "Maamme" laulut.

Lahjoituksen kerholle teki Eino Berkiö, \$10.00 syntymäpäivänsä merkeissä.

Lahjoituksia kahvipöytään tekivät seuraavat: Armas ja Barbara Kaukoranta, Jenny Adams, Ann Anderson, Mamie Lauricella, Ellen Delaney, Aino Virta, Eva Koski, Matti Auremaa, Helvi Misslin, Ray ja Irma Leslie, Elli Jokela, Elma Groves, Mildred Heino, Helvi Fiskaali, Rose ja Allan Tastula sekä Allie Kamila.

Ellen Tastula oli ollut katso-massa Miriam Oravaa ja Miriam lähetti kerholle terveisiä.

Ohjelma oli seuraava: Mildred Heino luki sanomalehtitikkeliin amerikansuomalaisesta Anna Kivimäestä Masonista, New Hampshirestä. Hän oli naislentäjä toisen maailmansodan aikaan.

Ellen Tastula luki kaksi kaunista runoa ja hauskan vitsein. Helvi Fiskaali luki runon New Yorkin ja Washingtonin terrori-iskuissa surmansa menettäneiden uhrien muistolle.

Kauno Rauhala soitti haitarilla ja lauloi hengellisiä lauluja. Allan Tastula soitti haitarilla viihdemusiikkia ja yhdessä Rauhalan kanssa "Kulkurin valssin".

Oli jo kahvin aika, ja siirryttiin kahvipöydän ääreen.

tiin kahvipöydän ääreen.

Suomalainen Kultaisen Iän Kerho kokoontui lokakuun 9 pvä Salman Puistossa klo 2 iltapäivällä.

Puheenjohtaja Armas Kaukoranta avasi kokouksen lausumalla kaikki tervetulleiksi. Lauloimme "God Bless America" ja "Maamme" laulut. Vieraina joukossamme olivat Bertha Wheeler ja Roy Helander. Heidät lausuttiin tervetulleiksi.

Lahjoituksia kerholle tekivät Andrew Anderson, \$10.00 syntymäpäivänsä merkeissä ja Jenny Adams, \$10.00 syntymäpäivänsä merkeissä.

Andrew Anderson viettää 90-vuotissyntymäpäiväänsä tämän viikon lauantaina. Hänelle laulettiin "Happy Birthday".

Lahjoituksia kahvipöytään tekivät seuraavat: Kaukoranta, Allie Kamila, Onerva Lovejoy, Bertha Laaksonen, Irja Alitalo, Irene Vilakari, Helvi Fiskaali, Rose ja Allan Tastula, Jenny Adams ja Veikko Peltola.

Arvo Rantala on sairastalalla ja Eino Berkiön 65-vuotias poika kuoli viime viikolla. Surun osoitus Einolle kerholta.

Ohjelma oli seuraava: Allie Kamila luki hauskoja vitsejä. Kauno Rauhala puhui vanhoja kokevasta vakuutuksesta, jos joutuu lepo- tai hoitokotiin.

Allan Tastula sitten soitti kosketinsoittimilla tuttuja suomalaisia viihde- ja kansanlauluja.

Kahvi oli jo valmista niin siirryttiin kahvipöydän ääreen.

MILDRED HEINO

Lahjavihje

Mitä lahjaksi ystävälle tai sukulaisella, jolla jo on kaikkea?

RAIVAAJAN vuosikerta!

NORTH-END

SUBARU-MAZDA

Rte. 13, Lunenburg

(978) 582-4911 • 1-800-548-6699

ISUZU-SUZUKI

525 John Fitch Hwy., Fitchburg

(978) 345-1011 • 1-800-345-SAVE

Kaikenlaisia vakuutuksia... Puhutaan Suomea

NIEMI

INSURANCE
AGENCY, INC.

135 Main Street, P.O. Box 449
Välitetään myös kiinteistöjä

Westminster, MA
Puhelin 874-2921

HUHTALA OIL CO.

198 PATRIOTS ROAD, EAST TEMPLETON

- Our own service department to our customers
- New customers always welcome
- Our third generation

CALL 632-1221

Our service area is from North Rutland to Orange

Sanomalehti
aina ajan tasalla

Kuolleita

Robert E. Berkio

FITCHBURG, MA - Robert E. Berkio, 65, 203 Palmer Road, kuoli lokak. 4, 2001 kotonaan saamansa sairauskohtauksen seurauksena.

Hän oli syntynyt heinäk. 14, 1936 Fitchburgissa Eino ja Elvira (Riikonen) Berkion poikana ja oli asunut paikkakunnalla koko ikänsä.

Berkio oli käynyt paikallisia kouluja ja oli työskennellyt monia vuosia entisessä Crocker Burbank, Weyerhaeuser Paper Co.:ssa. Sitä seurasi 26 vuotta varastomiehenä W.E. Aubuchon Hardware Co.:ssa Westminsterissä. Eläkkeelle hän jäi 1999.

Edesmennyt palveli armeijan reservijoukoissa. Hän kuului Teamsters ammattiliittoon, vapaamuurareihin ja oli kuulunut British American

Clubiin.

Berkio oli innokas NASCAR kilpa-autointoilija. Kalastus ja biljardin pelaaminen kuuluivat hänen harrastuksiinsa.

Kalpaamaan jäi isän lisäksi veli Rickard A. Berkio, Fitchburg; sisko Elouise A. Beardsley, Rochester, NY; kuusi sisarusten lasta lapsineen.

Toinen veli Wilfred J. Berkio kuoli vuoden 2000 maaliskuussa.

Vainajan toivomuksesta ei pidetty hautajaisia. Häntä voi muistaa lahjoituksella: American Cancer Society, 30 Speen St., Framingham, MA 01701.

Bosk Funeral Home, 85 Blossom St., huolehti järjestelyistä.

Aili M. Rinki

LUNENBURG, MA - Aili M. (Junkala) Rinki, 90, 341 Howard St., kuoli lokak. 8, 2001 HealthAlliance Hospital/Leominster sairaalassa lyhyen sairauden seurauksena. Hän oli 1975 kuolleen Toimi Olavi Ringin leski.

Hän oli syntynyt kesäk. 9, 1911 Fitchburgissa John ja Amanda (Kiviranta) Junkalan tyttärenä ja oli asunut suurimman osan elämästään Lunenburgissa.

Edesmennyt oli työskennellyt paikallisten perheiden hoitajana monia vuosia ennen kuin jäi eläkkeelle.

Kalpaamaan jäi poika Walter A. Rinki; kaksi tytärtä, Helen I. Wornham ja Joann M. O'Sullivan; veli Ernest Junkala, kaikki Lunenburg; kymmenen lastenlasta, kymmenen lastenlasten lasta; sekä sisarusten lapsia.

Toinen poika Robert J. Rinki kuoli 1996.

Aubuchon-Moorcroft Funeral Home, 132 Woodland St., Fitchburg, toimitti hautausmaahan North hautausmaahan.

Irene K. Carney

WILMINGTON, MA - Irene K. Carney, 78, King Street, kuoli lokak. 1, 2001 Winchester sairaalassa äkkinäisen sairauden seurauksena. Hän oli 1970 kuolleen Robert Carneyn leski.

Hän oli syntynyt tammik. 29, 1923 Wiltonissa John ja Mary (Wuorenmäe) Wesojan tyttärenä. Hän pääsi Wilton High Schoolista 1941. Hän muutti South Bostoniin 1943 ja oli asunut 51 vuoden ajan Wilmingtonissa.

Eläkkeelle edesmennyt jäi 1999 Textron Defense Systems firmasta, missä hän oli työskennellyt dokumenttiasiantuntijana.

Kalpaamaan jäi kolme poikaa, Robert Carney Jr., Tewksbury, Kevin Carney, Wilmington ja Walter Carney, Nashua, NH; seitsemän lastenlasta; neljä lastenlasten lasta; sisko Gena D'Andrea, Nashua, NH; ja yksi sisaruksen lapsi.

John W. Nivala

WORCESTER, MA - John W. Nivala, 63, 10 Travis St., kuoli lokak. 10, 2001 kotonaan pitkän sairauden murtamana.

Hän oli syntynyt Gardnerrissa Edward ja Gladys (Montville) Nivalan poikana ja oli käynyt Worcesterin kouluja.

Nivala oli työskennellyt EcoTarium firman turvallisuusvartijana ja oli jäänyt eläkkeelle 1997. Sitä ennen hän oli ollut New England Power sekä Alfego Electric firmojen palveluksessa.

Edesmennyt oli palvellut merijalkaväen joukoissa Japanissa.

Kalpaamaan jäi puoliso Mary Ann (Alfego) Nivala; sekä sisarusten lapsia.

Sisko Beverly Dolan-Horton oli kuollut aikaisemmin.

Hautaaminen St. Johnin hautausmaahan.

Hautaaminen Laurel Hill hautausmaahan Wiltonissa.

Robert H. Auchmoody Funeral Homes, Inc.

Poughkeepsie, NY Hopewell Junction, NY Fishkill, NY
452-1680 221-9234 896-6166

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn. Central Village, Conn.
Tel. 860-774-3284 Tel. 860-564-2147



NORDGREN

HAUTAUSTOIMISTO
300 Lincoln Street, Worcester, Mass.
Puhelin 852-2161
ARTHUR A. NORDGREN

Deware Family Funeral Homes

Serving All Faiths & Nationalities

Deware Funeral Home Hannel Funeral Home
Wollaston Chapel Hannel Chapel
576 Hancock Street 86 Copeland Street
Quincy, MA 02170 W. Quincy, MA 02169

Directors

Scott Deware Donald McCarthy
(617) 472-1137

Affordability Plus Service
Advanced Planning • Cremation Service Available
Services Rendered To Any Distance
Affiliated with the J.S. Waterman - Waring Funeral Homes

Bosk Funeral Home

85 Blossom Street
Fitchburg, MA 01420
(978) 342-3635

Donald G. Dufault John A. Bosk Jr.

Registered Directors

MEMBERS OF LOCAL AND INTERNATIONAL ASSOCIATIONS TO SERVE YOU WORLD WIDE.

LOCAL MEMBER CREMATION ASSOCIATION OF NORTH AMERICA

PRE-PLANNING AVAILABLE TO SUIT EVERY NEED FUNDED THROUGH:

• BANK TRUSTS • LIFE INSURANCE
• ASSOCIATION CANADO-AMERICAINE • AIA INSURANCE

AT-NEED SERVICES • CHURCH • CHAPEL • CEMETERY • RESIDENCE

SERVING ALL FAITHS

Ashburnham Memorial Chapel

33 R. Main Street
Ashburnham, MA
(978) 827-5700

May Funeral Service

HAUTAUSTOIMISTO

Palvelien Norwoodia ja ympäristöä

85 Nichols St., Norwood, MA
Puhelin: 781-762-1509

Aubuchon-Moorcroft Funeral Home

132 Woodland St.
Fitchburg, MA
978-342-2355

Stephen R. Moorcroft

Ystävällinen palvelu

MASCIARELLI FAMILY FUNERAL HOMES

For over 50 years, families have depended on our funeral services. Convenience is an important part of our service, with 5 locations to choose from.



SAWYER-MILLER-MASCIARELLI FUNERAL HOMES

978/345-6778 • fax 978/345-4899

Michael D. Masciarelli and John F. Masciarelli, Walter Taylor, Funeral Directors

Also Serving Ashby, Ashburnham, Hubbardston and Princeton

STATEMENT OF OWNERSHIP, MANAGEMENT & CIRCULATION

1. Publication title: RAIVAAJA. 2. Publication Number: 45-4580. 3. Filing date: Oct. 1, 2001. 4. Issue Frequency: Weekly (except last week in July, the first two weeks in Aug., fourth week in Dec.). 5. Number of Issues Published Annually: 48. 6. Annual Subscription Price: \$28 (US); \$33 (Foreign). Contact Person: Jonathan Ratila. Telephone: 978-343-3822. 7. Complete Mailing Address of Known Office of Publication: Raivaaaja Publishing Company, P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0054. 8. Complete Mailing Address of Headquarters or General Business Office: Raivaaaja Publishing Company, P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0054. 9. Full Names and Complete Mailing Addresses of Publisher, Editor and Managing Editor - Publisher: Raivaaaja Publishing Company, P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0054. Editor: Marita Cauthen, Raivaaaja Publishing Company, P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0054. Managing Editor: None. 10. Owner (if owned by a corporation, give the name and address of the corporation immediately followed by the names and addresses of all stockholders owning or holding one percent or more to total amount of stock): Raivaaaja Publishing Company (A Mass. corporation), P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0054. Raivaaaja Publishing Company is a not-for-profit corporation owned by stockholders. The following stockholders own 1 percent or more of the total amount of stock: Finnish American Heritage Society, P. O. Box 252, Canterbury CT 06331; Finnish-American Heritage Society of Maine, P. O. Box 294, W. Paris ME 04289; Finnish-American Club of Saima Inc., P. O. Box 30, Fitchburg MA 01420; Finnish Memorial Foundation, c/o Armas Kaukoranta, 360 Blossom St., Fitchburg MA 01420; Arnold J. Aho, Architect, AIA, 27 Twin Brooks Rd., Groton VT 05046; Estate of Bernhard Autula, P. O. Box 469, Westminster MA 01473; Mark T. & Tracey L. Duggan, 63 Bolton Woods Way, Bolton MA 01740; Nils & Eileen Granfors, 24 Commonwealth Ave., Worcester MA 01604; Alice M. Heikkila, P. O. Box 475, Lunenburg MA 01462; Eugene C. Heikkila, P. O. Box 475, Lunenburg MA 01462; Carl W. Jarvie, 1402 - 3rd Ave. Ste #1317, Seattle WA 98101-2118; L. Irene Kamila, 41 East Rd., Westminister MA 01473; Armas & Barbara Kaukoranta, 360 Blossom St., Fitchburg MA 01420; Darlene Kaukoranta, 4 Stockbridge Rd., Yonkers NY 10710; Niilo E. Koponen, 710 Chena Ridge, Fairbanks AK 99709; Esko J. Koskinen, 147 Summit Ave., Montvale NJ 07645-1723; Miriam E. Koskinen, 147 Summit Ave., Montvale NJ 07645-1723; Carl W. Leaman, 16 Pequot Trail, Westport CT 06880-2928; Mary Aalto Leiter, 144 Davis Rd., Westminster MA 01473; June Ilona Rantanen, 50 Eastern Ave., Lunenburg MA 01462; Odd Ryden, 7 Tobey Lane, Andover MA 01810-5720; Harry Siitonen, 1320 Addison St. A-406, Berkeley CA 94702; Sally M. Tracy, 511 Greenville Rd., Ashby MA 01431; Raymond E. Voutilainen, P. O. Box 187, Templeton MA 01468; Walter Gordon Woodington, 222 Concord Rd., Lincoln MA 01773-5115; Finnish American League for Democracy, c/o P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0054; Finnish Labor Society Saima, c/o P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0054. Note: Although Raivaaaja Publishing Company is a corporation with shareholders, it is not-for-profit. Company bylaws stipulate that in the event of a profit from company operations it is not to be distributed to shareholders but to be used to expand the company's educational endeavors. 11. Known Bondholders, Mortgagees and Other Security Holders Owning or Holding one percent or More of Total Amount of Bonds, Mortgages or Other Securities: None. 12. Tax Status (For completion by nonprofit organizations authorized to mail at special rates): N/A. 13. Publication title: RAIVAAJA. 14. Issue Date for Circulation Data Below: Sept. 26, 2001. 15. Extent and Nature of Circulation: Average No. Copies Each Issue During Preceding 12 Months: a. Total Number of Copies (Net press run): 1,600. b. Paid and/or requested Circulation: (1) Paid/Return to STATEMENT page 10

Smith Funeral Home, Inc.

Elden E. Bjurling
Douglas Stone
Directors

69 Vernon St., Gardner, MA
Tel. 978-632-0377

Marmorisia ja graniittisia hautakiviä

BOLSTER
Monumental Works

DAVID J. PRATT, omistaja
Route 26, Oxford, Maine
Puh. 207-743-2673

Local Legacies

Sisu and creativity - The essence of the Finnish immigrants in eastern Connecticut

continues from
last week

An architect was consulted and plans were drawn up which would maintain the integrity of the original structure and add a more modern-looking addition which blended in with the historic building. In order to accomplish this, in 1994 a successful fundraising campaign was undertaken and construction was soon underway. Again, volunteer help from the membership enabled work to proceed with minimal expenditure.

The work involved razing the backstage area added around 1936 and extending the basement area by removing the stone and concrete wall and excavating the area behind the hall. This in itself was quite a project, but the Finnish *sisu* came through and members were not deterred from their goal. The addition gradually took shape as the fire-resistant archives storage area was constructed to the rear of the original building.

The plans also included dressing rooms behind the stage area and storage for props. Construction codes necessitated the addition of a handicapped ramp and bathroom. A display area with display cabinets and wall space for hanging displays was built adjacent to the archives storage area.

By this time, construction funds were running low, and the plan was to close in this portion, with additional work on a library and office area to continue as funds became available. Fortunately, a sizeable grant from the Imatra Foundation in New York City was received in 1997; and construction proceeded on schedule.

Through the perseverance of a dedicated work crew comprised of members, generous donations of labor and funds from members and friends, and a membership dedicated to the purposes of the organization, the addition was completed and a dedication ceremony took place in October, 1998. A full weekend was devoted to this important occasion for there was much to celebrate. Not only was there an archives storage area but stage productions were again a reality.

To celebrate this notable achievement, the first theatrical production of the Finnish American Heritage Society, "While the Juhannus Sauna is Warming," was staged in 1998. Among the artifacts stored at the hall are many of the backdrops used in stage productions during the early years of the hall. Some of them are presently in use as highlights on the stage.

The Finnish Hall has been placed on the National Register of Historic Places and is located on Route 169, which



Display case which was constructed in the early years of the hall for storage of the socialist library which was required in all socialist halls. The collection of books is permanently stored there.

photos: Anita Smiley



A videotaped interview of Arno Kolm, Finnish Winter War and Continuation War (1939-1944) veteran, by Brian Martuzas. Videos of taped interviews are available for loan from the FAHS archives.



The banner of the Finnish American heritage Society, displaying the logo was designed by Karla Tate.

is a designated Scenic Highway. The original hall remains as it was when it was constructed in the 1920's. The walls and floor have not been changed, other than a refinishing job on the floor.

The original cabinets housing the book collection required of Socialist halls in the 1930's remain intact, and the book collection is believed to be the most complete of any such collection in the United

States. The archives area houses what is one of the largest collections of Finnish music in the United States, and the book collection contains many books valuable to those researching Finnish

history.

The collection continues to grow, and the task of archiving and cataloging is an ongoing tedious process. The ultimate goal is to make materials available to Finnish-American scholars and genealogists through a lending library, and cultural displays and genealogical sessions are planned.

In addition to the structure described here, the Finnish American Heritage Society has constructed a national monument dedicated to Finnish-American World War II veterans on a hill behind the hall. The project was written up in Finnish newspapers nationwide, names were collected, and the dedication of the site took place in 1995.

Another ceremony was held in 1998 during the dedication of the new addition, when a memorial stone was placed on the site. Names are displayed on plaques mounted permanently on the hillside, and a quiet area is cleared for reflection.

The Finnish American Heritage Society has an active program revolving around the many aspects of the purposes of the organization. Finnish language services are available on an individual basis. A folk dance group has been performing at various functions, and a singing group called the "Laulajat" learns Finnish folk songs for enjoyment.

Entertainers from Finland and Finnish-American entertainers are invited to perform at the hall each year with the public invited. Finnish foods are enjoyed at many of the dinners, always open to the public. An annual Tori (open market), similar to the *tori* held in all Finnish towns, is held each September.

Finland's independence day is celebrated each December with a solemn program, and the Finnish national epic Kalevala is celebrated with kantele music and recitation at the annual Kalevala Day program in March.

Midsummer's Eve, an ancient pagan ceremony celebrating the longest day of the year, is still traditionally celebrated at the Finnish-owned Tamarack Lodge in Voluntown with a bonfire, around which participants dance and sing. Each year the Finnish American Heritage Society places an exhibit depicting some aspect of Finnish life in eastern Connecticut at the Brooklyn Fair Heritage Hall exhibit in August.

The archives at the Finnish Hall contain several videotaped interviews of elderly members, including veterans of the Finnish Winter War and Continuation War of 1939-1944. An ongoing program is a day set aside each year for cemetery research, at

turn to LEGACIES page 9

Werner Wiskari: 'NO NIIN'

He had arrived at the World Trade Center in New York at 8:40 on that gloriously sunny morning of Tuesday, Sept. 11, five minutes before the first terrorist-hijacked airliner.

So begins this story of an unforgettable day in the life of Mark Hanslin, 38-year-old son of my Finnish-American Rhode Island neighbor Paul Hanslin.

Entering Tower 2, Mark started by elevator for the 79th floor, where he worked for the Japanese-owned Fuji Bank as a vice president in corporate lending and portfolio management. He was still ascending when the plane slammed into nearby Tower 1 at about the 80th floor of its 110, but he was not aware that anything had happened. He neither heard nor felt the thunderous explosion.

As he stepped off the elevator, he encountered colleagues who told him a commercial airliner had somehow flown into Tower 1. It must have been an accident. What else could it have been?

Tower 1 was burning, and further gigantic explosions seemed possible. They had to head for the street at once. Ever since the terrorist car-bomb attack on the World Trade Center in 1993, leaving the building, it had been widely agreed, was the thing to do in case of emergency.

Mark turned around and discarding the newspaper he had been carrying, started down one of the three staircases available in the tower. It did not occur to him to take the elevator. Sairs were for emergencies.

The staircase was full of people, all going down in an orderly fashion, no one running, but all going faster than walking.

Here in Charlestown, R.I., meanwhile, Paul Hanslin had learned from television that something horrible had happened at the World Trade Center. It was 8:50. He called Mark's wife, Suzanne, at home in Ridgewood, N.J.

"Did your husband go to work this morning?" Paul asked.

"Yes, why?"

And so began a frantic hour for Suzanne, who had not been watching a television news program and so had not heard of anything amiss at the World Trade Center. The worst news came at a few minutes after 9, when television showed the second terrorist-hijacked airliner knifing into Tower 2, exploding and setting it on fire at about the 60th-floor level, 19 floors below her husband's office.

At that moment, Mark had reached the 53rd floor, or about seven floors below the point of impact. The explosion, which he thought must have emanated from Tower 1, shook the Tower 2 staircase so severely that it seemed about to collapse. The lights flickered. Concrete dust float-

ed down.

People were screaming, but some voices could be hard trying to calm them down.

Then, suddenly the shaking stopped. The descent down the stairs continued in an orderly fashion, although now even more urgently. At about the fourth floor, the first firemen were encountered starting their climb upward.

At around 9:28 a.m., Mark emerged from Tower 2 and looked upward. Both towers were burning.

Policemen were ordering people away from both. Mark and a Fuji Bank colleague, who also lived in New Jersey, started northward.

As they walked, Mark tried over and over to reach his wife by cellular phone but could not. Finally, a half an hour later, at about half way to a ferry to Hoboken (and a train home from there), his call went through.

It was a few moments before 10 a.m., just before the tower in which he had worked collapsed. From Suzanne, he heard for the first time that he had survived a terrorist attack.

"In many ways," he said later, "she went through more than I did."

"Unreal" and "surreal" were how he described his experiences. And even more so was the full extent of the events of Sept. 11 - the hijacking of four airliners, two of them to destroy the twin towers, one to dive at the Pentagon in Washington and one that might have hit another Washington target if it had not crashed in Pennsylvania.

What did Mark and Suzanne tell their children, 6-year-old Tommy, who is in kindergarten, and 3-year-old Brian, who is in pre-school?

"Only that some bad people set off explosions that destroyed the World Trade Center," Mark replied. The boys, who got to see Mark's office in Tower 2 in August, have seemed satisfied with that explanation for why he has a new office in midtown New York.

Of the 500 employees that the Fuji Bank had on the tower's 79th, 80th, 81st and 82nd floors, 22, who did not leave with Mark and the others, are missing and presumed dead.

Among the thousands who perished on Sept. 11 was a sister of Jim Duffy, a friend of my wife, Millie, and myself. She was a passenger aboard the airliner that struck Tower 1.

...

A Karelian postscript:

For another story about surviving unexpected peril as Mark Hanslin has done, I reach back to the summer of 1941. That was when, soon after the Continuation War had begun, Finnish troops took back Karelian lands lost to the Soviet Union in the

Winter War of 1939-40.

When the Finnish Government announced that former residents could move back and reclaim their Karelian lands, my Uncle Pekka Wiskari (as the family name is spelled in Finland) went back first for an inspection trip.

While walking in his field, he stepped on a land mine. His leg was blown off at the knee,

and it flew into a fir tree.

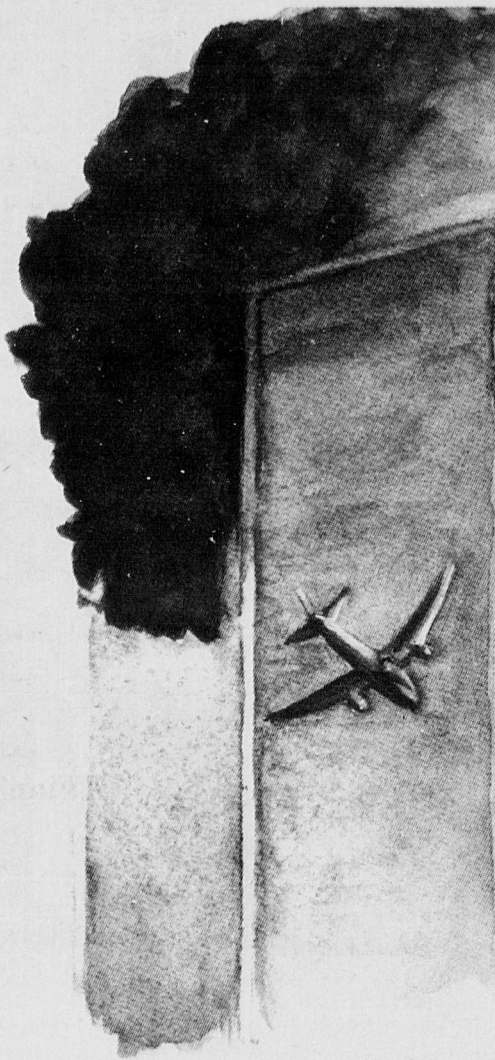
There being no one in sight to give him a hand, he dragged himself along the ground to the gate at the entrance to his farm. Leaning against the gatepost and removing his belt, he used it as a tourniquet to stop the bleeding.

He then lit a cigarette and waited for someone to come

along. Eventually, a neighbor who had been inspecting his own farm, did approach, and Uncle Pekka was taken to a hospital.

Both men and their families and other neighbors reoccupied their Karelian farms for three years. But they left again in 1944 shortly before Soviet troops retook the area. It is part of Russia today.

Surviving a N.Y. tower that terrorists felled



A watercolor by Millie Wiskari of the terrorist attack on the World Trade Center tower that Mark Hanslin worked in.

A gala evening worth of remembering

ROSEVILLE, MN - Help preserve America's ethnic heritage while enjoying "A Gala Evening Worth Remembering." Join the Friends of the Immigration History Research Center (IHRC), University of Minnesota, at the Midland Hills Country Club in Roseville, on Saturday, November 10, for a sumptuous dinner, live musical entertainment, and live and silent auctions - all to support the endowment campaign of the IHRC.

The Immigration History Research Center (a unit of the College of Liberal Arts) is one of the country's premier institutions for educating students and society by documenting, preserving, and promoting U.S. immigration history. It affirms cultural identities and common bonds by

helping people connect with their heritage.

Anyone who wants to do research on immigrants and the ethnic activities of their descendants may use the IHRC's resources, both online (www.umn.edu/ihrc) and in person (311 Elmer L. Andersen Library, 222-21st Ave. S, Minneapolis, on the West Bank Campus next to Willey Hall).

Proceeds of the gala will be matched by challenge grant from the National Endowment for the Humanities (\$1 for every \$4 contributed). These funds will help the IHRC to expand its services to students and scholars, ethnic communities, journalists, and the general public. More information about the goals of the endowment is available at the Web site or from the

office.

The event begins at 6:00 p.m. with a social hour (cash bar available). Bid on the silent auction items while enjoying hors d'oeuvres and music. Dinner follows, with a glass of wine. After a short program comes the live auction, deftly conducted by auctioneer/entertainer David Christian (guaranteed to make you laugh as you open your checkbook).

For all the details, including updates on auction items, or to get a reservation form, contact the Friends of the IHRC by way of the IHRC Web site (www.umn.edu/ihrc; click on "Friends" on the pull-down menu), by calling 972-831-1440, or by e-mailing Friends President Donald Pafko at dpafko@aol.com.

FIHRC

Photographer Jyrki Parantainen's work removed from Finnish Embassy exhibition in Washington

"Discretion, not censorship" says ambassador on removal of fire photograph

The Finnish Embassy in Washington, D.C. has decided not to include a work by Finnish photographic artist Jyrki Parantainen in an exhibition which is to open at the Embassy on October 18. The exhibition is coming to Washington from Sudbury, Ontario where it has been since the late summer.

The decision to remove the work, which depicts a fire, was made by Finnish ambassador to the United States, Jukka Valtasaari. According to the Embassy, the decision was an act of discretion, not censorship.

"It is not that we do not understand the integrity of art, but rather that the situation at hand requires an exceptional sense of propriety and discretion," says Tuula Yrjö-Koskinen at the Finnish Embassy.

She points out that the United States is still mourning the deaths of thousands of people in the terrorist attacks in New York and Washington.

"From Finland it might be

difficult to conceive how traumatic an experience the tragedy has been for the Americans. There is a national period of mourning underway here, and we must not deliberately violate it," Yrjö-Koskinen says.

The exhibition studies different manifestations of light and transitional states between different materials. Parantainen's work is called a "pyrotechnical expedition," which the Embassy would like to replace with another work by the same artist.

"We will do all we can so that the exhibition would proceed as planned, and so that Jyrki Parantainen would have a central role in it," Yrjö-Koskinen says.

The Aurora light art exhibition has been carried out in cooperation with the FRAME, the Finnish Fund for Art Exchange.

In addition to Parantainen the exhibition includes works by Finnish artists Helena Hietanen, Jaakko Niemelä, and Veli Granö. (HS)

Sports Roundup

by Harri Siitonen

Häkkinen conquers Indianapolis

Mika Häkkinen won his second formula one race of the year when he fought his way into the lead with his McLaren-Mercedes at the Indianapolis Grand Prix on September 30. This was his first win on the Indianapolis course, as was his victory at the Bridgestone Grand Prix in England earlier in the season.

His top spot and victor's champagne shower was assured when Ferrari's Rubens Barrichello dropped out in the final few laps. It was Häkkinen's 20th career victory with just two races left before his year's sabbatical from F-1 begins.

Kimi Räikkönen, Häkkinen's heir apparent at the McLaren stall, dropped out during the sixth lap when his Sauber developed axle problems.

Saku Koivu game for recovery

Saku Koivu, captain of the Montreal Canadiens National Hockey League team, recently diagnosed with cancer, is determined to recover and resume an active playing career. "Sisu," we can call it.

"I'll win this battle and will return to the game quicker than you think," said the 26-year-old veteran in a press statement on Oct. 5. He was diagnosed with non-Hodgkins

lymphoma one month before.

Because of his radical treatments he has lost his hair and considerable weight, but his strong Finnish "sisu" remains intact.

Koivu's recovery has been assisted greatly by the support of his fans and sports colleagues. These include champion cyclist Lance Armstrong, back in competition after his own bout with cancer.

Koivu said he's received 30,000 e-mails, flowers, and hundreds of cards.

Samuli Vasala shines at Lidigoloppet XC

Samuli Vasala, Finland's ace long distance runner, finished third in the world's largest long distance race, the Lidigoloppet, at Lidingo Island near Stockholm October 5-7. This was his first attempt at the 30Km (18.6 mile) distance which he accomplished in 1 hour 41 minutes 6 seconds. He usually races in 5 and 10Ks.

Winner in the men's 30K was Francis Kirwa of Kenya in 1:39:49, and second was Mustafa Mohamed of Sweden in 1:39:50, in a tight race for top spot. Other leading Finns were Jaakko Kero in 9th in 1:43:50 and Marko Kotila in 10th in 1:44:47.

In the women's 15K (9.3

turn to SPORTS page 10

News from Finland

Lipponen: NATO membership could be re-examined

Answering questions in a weekly radio interview, Prime Minister Paavo Lipponen (Social Democrat) said on Sunday that it was necessary to have a full public debate on the issue of possible NATO membership for Finland.

Referring to the date of the next security and defence policy report to be delivered by the government, he said that in 2004 it would be possible to raise this subject once again.

"Now I see no real reason for it. There is no good reason to rush to abrupt conclusions in this kind of acute situation." (HS)

Minister Heinonen rejects Finnair proposal of state aid

Minister of Transport and Communications Olli-Pekka Heinonen (Nat. Coalition) has rejected the suggestion of Finnair CEO Keijo Suila that the state help fund the airline's increased security expenses.

In Sunday's *Aamulehti* and *Turun Sanomat*, Suila commented that the state could aid with the expenses incurred through the need to change routes. According to Suila, the change in the route of flights between Helsinki and Bangkok to avoid Afghan airspace costs the company FIM one million each week.

Heinonen feels Suila's suggestions are "highly problematic." The Minister believes it is very difficult to draw the line between aid relating to a particular incident and general guarantees for losses. (HS)

Finnish agency admits error over 'terrorist' list

Finland's financial watchdog agency admitted last week it had made an error in publishing a confidential report naming 370 suspected terrorists on its public Internet site the previous week.

The Financial Supervision Authority posted the list on the Internet believing the names had already been made public by the U.S. Federal Bureau of Investigation and other authorities. It has now been removed.

"It was an error of judgement," said FSA Director General Kaarlo Jannari.

The FSA received the document - which included names of the 19 hijackers believed to have been on the four flights used to carry out the suicide attacks on the United States - from the Basel Committee for Banking Supervision.

The list, compiled from police and intelligence agency reports from several countries, was sent out to central banks and supervisory authorities throughout Europe in early October to help in the hunt for accounts used in the financing of suspected terrorists, a Finnish government official said.

The document with names, telephone numbers, social security numbers and e-mail addresses was removed from the Internet a day after it had been made public. Finland's ombudsman for data protection, Reijo Aarnio, had demanded that it be removed.

The ombudsman's office has asked the FSA for an account of the events and said it had not yet decided whether to take action against the agency for possibly breaching Finnish privacy laws.

Jannari said it had been an error to believe that the quickest way of informing the 500-odd institutions under its supervision about the possible terrorist connections of some of their clients was to publish such a list online.

"We should have done our homework better and checked this," he said. (Reuters)

Suspected WTC terrorist Suspected WTC terrorist applied for Finnish entry visa in 2000

Finland's Security Police (SUPO) have launched an intensive investigation to determine whether any of those alleged to have carried out the September terror attacks on the United States might have connections or contact-groups in Finland.

The reason is that SUPO has discovered from routine follow-up checks that one of the terrorists claimed to have been on the plane that struck the South Tower of the World Trade Center actually applied for a visa to enter Finland last October. The application was received at the Finnish Embassy in Riyadh, Saudi Arabia.

The Finnish Foreign Ministry turned down the request because of discrepancies in the application, after passing the details on to the Security Police.

The applicant was one Hamza al-Ghamdi, 20, a Saudi citizen. (HS)

Finland to begin selling water to Arab nations

Water from Lake Saimaa may be shipped to the Middle East within the next year, if price developments are favorable. A company from Lahti, North Pure Aqua, has received a permit from environmental authorities to draw 4,400 cubic metres of water each day from Saimaa for the purpose of selling the water abroad.

This is the first time that Finnish authorities have granted permission to sell water abroad.

Other applications for permits are not pending at the moment, but soon there will be, as Arab nations have been in contact with Finland regularly of late. Plans to sell water are being drafted at least in Helsinki and Utsjoki. (HS)

Bits and pieces

Anti-terrorism legislation planned by the European Commission would cause major changes in Finnish laws and could in theory lead to Finland having to hand over, via other EU countries, its citizens to countries which use the death penalty. (HS)

Finland's economy is now the weakest compared with all other European Union states, and it is the only EU country which is technically in a recession, meaning its gross domestic product has declined for two consequent quarters. (HS)

Foreign Trade Minister Kimmo Sasi (Nat. Coalition) said the European Commission is considering loosening some of its strict views on mergers, and that Finland is active in this work. (TS)

Centre Party Chairman Esko Aho said he was not interested in a position on the board of the Bank of Finland. (Demari)

Finland's popular weekly Donald Duck magazine has been published for 50 years. Finnish author Jarkko Laine says the publication was for the baby-boom generation what the ABC book was for the seven brothers in national author Aleksis Kivi's classic story by the same name. (HS)

The Finnish Red Cross is prepared to send humanitarian aid workers and 1,000 tents to refugees in countries neighboring Afghanistan. It has already sent 1,600 kilograms of rice to the area and another 2,000 kg food load is on its way. (AL)

Chicago News

by Bob Kujanpaa

This year's Chicago International Film Festival was of great interest to the Chicago and Finnish community as it included a Finnish film as well as an American film directed by Christine Lahti.

The Finnish entry in this year's festival was Olli Saarela's *Bad Luck Love*, a film that was nominated in all twelve categories of the Finnish Academy Awards.

Christine Lahti was in Chicago for the festival as it was the local premier of the first feature film she has directed, *My First Mister* starring Albert Brooks and Leelee Sobieski.

Ms. Lahti won an Oscar for the best director for the short film, *Lieberman in Love*.

As of this writing, Gary Korhonen's Richard's High School football team is ranked number seven among Chicago area prep teams with a record of six wins and no losses. The team's most recent win was a 58-12 victory over Eisenhower High School.

Readers are reminded that members of the Finnish-American Society of the Midwest will serve the Sunday dinner at the Estonian House on November 11 at 1:00 p.m.

October 28 meeting in West Newton

Finlandia Foundation Boston Chapter has been without a permanent meeting location since we left St. Paul's Lutheran Church a few years ago. Therefore we are thrilled to announce the completion of the Scandinavian Living Center in West Newton where we will be meeting from now on.

Please join us for a wonderful afternoon on Sunday, October 28, beginning at 3 p.m. The program will feature musicians Brent Buswell and Meredith Aalto, the first two winners of the Aina Swan Cutler New England Music

Finlandia Foundation

Boston Chapter

Scholarship. Both recipients are of Finnish descent and major in music.

The Scholarship Committee of Finlandia Foundation-Boston is awarding Buswell and Aalto scholarships of \$1,000 each for the academic year 2001-2002.

Brent R. Buswell, of Ludlow (VT), is a junior at the Berklee College of Music in Boston. His instrument is the accordion. He has performed extensively in the New England area both in groups and as a soloist. He performed at the recent FinnFest in Pennsylvania.

Meredith A. Aalto, of Hubbardston, is a sophomore at

the University of Massachusetts at Amherst. Her major is music education and her instrument is the flute. She is a member of the UMass Minutemen Marching Band and has performed with the UMass Symphony Orchestra.

Directions of the Scandinavian Living Center: From 128 take exit 21/Route 16 East. Stay on it for 1.5 miles. After the overpass of the Mass. Pike, take left at the first light onto Cherry St., then take the first right onto Webster St. At the end of Webster, turn left onto Waltham St. and stay on it for 3/4 mile. The Scandinavian Living Center is at 206 Waltham St.

Finland Foundation-Boston

First Annual Rahnasto Family Lecture

featuring
Patricia Gray Berman of Wellesley College

Wednesday, October 24 at 10 a.m.

Fitchburg Art Museum
185 Elm St., Fitchburg, Massachusetts

The lecturer will be speaking on Scandinavian Art & Design, with particular emphasis on Finland's contribution. Seating is limited. Please call the Fitchburg Art Museum at 978-345-4207 xt 306 for reservations. There's no charge.

Free refreshments will be served afterwards
All are welcome

Lukijan kynästä

Urging support for RAIVAAJA

Please read this letter in all and every meeting.

It is the responsibility of all of us active members like us of the active organizations to have all our membership to subscribe to RAIVAAJA and be an active agent to get advertisements, to get financial support for Raivaaja.

All the organizations should use Raivaaja as their newsletter, to get their news out every week, and to find out what is happening with the Finns across the U.S.A. It does not matter how much we send write-ups and news items, if we don't have the subscribers in your area to read them.

Let's take it at heart and subscribe and support the RAIVAAJA and keep the Finnish heritage alive.

It is very important that we can get the news to each other every week, instead once a month. A cup of coffee costs over a dollar. Raivaaja costs about 50 cents a week.

We cannot lose any more Finnish newspapers! Like the *Amerikan Uutiset* and the *New Yorkin Uutiset*.

It is time for us to wake up and see what is happening. The signs are obvious. Let's get and be together.

Mr. & Mrs. Armas
Kaukoranta
Fitchburg, MA

The translation so many have been waiting for!

Under the North Star

By Väinö Linna

Translated by Richard Impola

Väinö Linna's classic, monumental trilogy *Täällä Pohjantähden alla* is now available in English, elegantly translated by Richard Impola.

Under the North Star is volume one of the trilogy. This historical novel offers a comprehensive account of the social and economic realities of the mainstay of the Finnish rural populace at the turn of the 20th century (1884-1907). It depicts the hopes, dreams and experiences of Jussi and Alma Koskela and their children in the rural village of Pentti's Corner in south central Finland. The experience of the book's characters are representative of the mounting discontent and transformations taking place in Finland at that time.

Soft cover, 398 pages

\$19.95 plus \$3 for postage & handling

Mass. residents must also add \$1 state sales tax

RAIVAAJA
P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

FENNI

The Finns Among Us

A History of the Finns in New England and Beyond

By Art Jura

This book covers a wide range of topics, including: How and why the Finns left their homeland and where they settled; early history of the Finns while under both Russia and Swedish rule; Maine Finns; Hollywood Finns; organizations; sauna; vital records of the Finnish church in South Thomaston (ME); the Finnish-American Congregational Church with many biographies and photos of various pastors; and more. The book contains over 200 photos of individuals, churches, confirmation classes, pastors as well as immigration documents.

Art Jura is a third-generation Finnish-American who lives in Union, Maine. He is a photographer by profession. After retirement from business in 1992, he continues with photography and writing as a hobby.

Hardcover, 260 pages

\$29.50 add \$3.00 for postage & handling
(Mass. residents must also add \$1.48 state sales tax)

Order from
Raivaaja,
P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0054

LEGACIES

from page 5

Octoberfest was a happy night at Aura Hall

which time members research a designated cemetery and catalog information about Finnish people buried there. This information is available at the Finnish American Heritage Society website on the worldwide web.

There are ample opportunities for members to gather socially at such events as the annual family picnic, the *pikkujoulu*/Christmas party, the coffee hour prior to monthly meetings, clean-up days at the hall, and the annual St. Urho's Day mystery ride, program, and dinner. Children are especially invited to an annual Halloween party and to the Christmas party, as well as to all events at the hall. The future of the organization is dependent on maintaining the interest of youth in their heritage.

As a cooperative effort with other cultural and heritage organizations in the area, FAHS is a member of the Association of North East Connecticut Historical Societies (ANECHS) and the Quinebaug-Shetucket Heritage Corridor. FAHS also holds membership in the FinnFest USA and Suomi-Seura (Finland Society) in Finland. Joint efforts in preserving and promoting the Finnish heritage are important to a long life for this organization.

The Finnish American Heritage Society welcomes as members all who have an interest in Finland and Finnish-American heritage and culture. The quarterly newsletter, *The FinnConn Connection*, reports on activities of the organization, news from Finland, and news from members.

FAHS calendars were printed in 1998 (with historical pictures of the early years of the Finnish Hall) and in 2000 (with pictures of events occurring at the hall since 1987). The logo of the Finnish American Heritage Society, designed by a member, depicts the Finnish-American connection.

All meetings and events are held at the Finnish Hall, located on Route 169 (76 North Canterbury Road). A yearly program of scheduled events and a brochure about the organization are available at the organization's address. Contributions of Finnish and Finnish-American memorabilia, as well as goods, services, and grants are gratefully accepted. Since FAHS is a 501(c)(3) corporation, donations may be tax-deductible.

The Finnish American Heritage Society can be contacted at: Mailing address: P.O. Box 252, Canterbury, CT 06331, USA

E-mail address: info@fahs-ct.org

Web address: <http://www.fahs-ct.org>

Location: 76 North Canterbury Road (Route 169), Canterbury, CT

VOLUNTOWN, CT - The participants of the Octoberfest at Aura Hall said it was the highlight of the summer events.

Bert Strömholm once again proved to be a real entertainer. He got us all out of our seats and soon the roomful of people marched around in a huge circle to the tunes of German-style music. Bert, Hannu and a local guitarist, Jo Jolin, formed a lively band. There were many talents

even in the audience and luckily they didn't keep it to themselves but bravely sang with the band. We mingled together for the night and everyone was happy.

Appropriately we remembered the senseless loss of lives in the terrorist attacks with a silent moment and solemn music.

We also had the privilege to enjoy a delicious German style supper with two friendly

waiters making sure everything was just perfect. The band provided a fun-filled evening and people of all ages felt young dancing their "cares away" - even for one night. It was evident that this turned out to be one of the best Aura Hall events this year.

Next membership meeting will be November 4th (Sunday) at 2 p.m.

Anja Laurila

Kalenteri

CALIFORNIA

- Nov. 4 - Finnish film 'Rakkautella, Maire' (With Love, Maire), 2:30 pm, Kaleva Hall, 1970 Chestnut St, Berkeley. 1999 suspense film stars Eeva Litmanen in the role of Maire, an amateur sleuth determined to solve a policeman's murder. 1 hr 37 mins. No English subtitles. Info: 510-849-0125.

CONNECTICUT

- Oct. 20 - Children's Halloween party, 2 pm, Finnish Hall, 76 North Canterbury Rd (Rt 169), Canterbury.
- Nov. 3 - Dinner Humpapa Dance, 7 pm, Scandinavian Club Inc., 1351 South Pine Creek Rd, Fairfield. Scandinavian Smörgåsbord; music by Aatos Autio & Ed Hendela. Info & reservations: 203-254-0932 or 203-333-5343.
- Nov. 4 - Aura Seura meeting, 2 pm, Aura Hall, Lillibridge Ave (Rt 138), Voluntown.
- Nov. 10 - Hall Spruce-up Day, 9 am-1 pm, Finnish Hall, Canterbury.
- Nov. 11 - Finnish American Heritage Society membership meeting, 1:30 pm, Finnish Hall, Canterbury. Coffee 12:30 pm.

FLORIDA

- Oct. 27 - Halloween Dance, 7:30-10:30 pm, Finnish American Club, 6016 Delaware, New Port Richey.

ILLINOIS

- Oct. 27 - Finlandia Foundation Performer of the Year Vicki Gornick to perform a concert of ethnic organ music, 7 pm, St Paul Lutheran Church, Villa Park. Sponsored by Finnish American Society of the Midwest and St Paul Lutheran Church. Info: 630-833-8511 or LesceliusR@aol.com
- Dec. 2 - Finnish American Society of the Midwest's Annual Christmas Party, Oak Meadows Golf Club, Addison. Info: 630-584-1684 or SNKoivula@aol.com

MAINE

- Oct. 21 - Concert of chorus, dance & kantele, performed by students of the Special Music and Dance High School of Kuopio, Finland, and women of the Kantele Consort of Maine, 2 pm, The Forum, Oxford Hills Comprehensive High School, South Paris.
- Nov. 18 - Finnish-American Heritage Society of Maine monthly meeting, 2 pm, Heritage Center, Maple St, West Paris. Program to be announced.

MASSACHUSETTS

- Oct. 20 - Finnish School of New England, 10 am-12 noon, Waldorf School, 739 Mass Ave, Lexington.
- Ladies of Kaleva Penny Sale/Light Supper, 5 pm, Kalevaiset Lodge, Fort Pond, Littleton. Prize distribution begins 7 pm.
- Oct. 21 - Reception for artist Marja Lianko in a group show, 2-5 pm, Acacia Gallery, 33 Main St, Gloucester. Info: 978-283-7200.
- Oct. 23 - Finnish Golden Age Club meeting, 2 pm, Saima Park, Scott Rd, Fitchburg.
- Oct. 24 - First Annual Rahnasto Family Lecture featuring Patricia Gray Berman, of Wellesley College, speaking on Scandinavian Art & Design with particular emphasis on Finland's contribution, 10 am, Fitchburg Art Museum, 185 Elm St, Fitchburg. Free admission. Seating is limited. Reservations: 978-345-4207 x 306.
- Oct. 27 - Finnish School of New England, 10 am-12 noon, Waldorf School, Lexington.
- Oct. 28 - Kalevaiset meeting, 2 pm, Kalevaiset Lodge, Littleton. Movie, coffee & refreshments.
- Finlandia Foundation-Boston membership meeting, 3 pm, Scandinavian Living Center, 206 Waltham St, West Newton. Program by musicians Brent Buswell & Meredith Aalto, recipients of the Aina Swan Cutler New England Music Scholarship.
- Oct. 30 - Finnish Golden Age Club meeting, 2 pm, Saima Park, Fitchburg.
- Nov. 2-4 - Finn Funn Weekend 2001, Radisson Inn, Hyannis. Info: The Finnish-American Society of Cape Cod, P O Box 220, West Barnstable MA 02668. Registration forms: warm.jaco@verizon.net
- Dec. 1 - Concert by organist Vicki Gornick, Finlandia Foundation Performer of the Year, 3 pm, St John's Lutheran Church, Sudbury.

MICHIGAN

- Oct. 26 - Supper with music by Soittoniekat, 5:30-8 pm, Finnish Center, 35200 W Eight Mile Rd, Farmington Hills.

- Oct. 27 - Finnish-Hungarian Night, Finnish Center, Farmington Hills.

MINNESOTA

- Oct. 19 - Finnish American Cultural Activities monthly program, 7:30 pm, International Institute, 1694 Como Ave, St Paul. Program: 'Sauna Stories and Lore' by Nikki Rajala, author of 'Some Like it Hot, The Sauna, Its Lore and Stories.'
- Oct. 25-27 - English world premiere of Kari Tikka's opera 'Luther,' about the life of Martin Luther, 7:30 pm, Central Lutheran Church, Minneapolis. Presented by Finnish National Opera, Luther Seminary, Augsburg College and Central Lutheran Church. Tickets: 612-343-3390.
- Nov. 29 - Osmo Vänskä conducting the Minnesota Orchestra, 11 am, Ordway Center for the Performing Arts, 345 Washington St, St Paul. Program includes 'A Requiem in Our Time' by Juhani Rautavaara. Tickets: 612-371-5656 or 800-292-4141.
- Osmo Vänskä conducting the Minnesota Orchestra, 7:30 pm, Ordway Center for the Performing Arts, St Paul. Program includes Rautavaara's 'A Requiem in Our Time.' Tickets: 612-371-5656 or 800-292-4141.
- Nov. 30 - Osmo Vänskä conducting the Minnesota Orchestra, 8 pm, Orchestra Hall, 1111 Nicollet Mall, Minneapolis. Program includes Rautavaara's 'A Requiem in Our Time.' Tickets: 612-371-5656 or 800-292-4141.
- Aug. 7-11 - FinnFest USA 2002, University of Minnesota, Minneapolis. Info: finnfest02@hotmail.com or FinnFest USA 2002, 2147 University Ave W, St Paul MN 55114.

NEW YORK

- Oct. 24 - Finnish film 'Kahdeksan surmanluotia' (Eight Deadly Shots) (1972), 6 & 8:30 pm, Victor Borge Hall, Scandinavia House, New York City. 135 min. Written & directed by Mikko Niskanen. With Mikko Niskanen, Tarja-Tuulikki Tarsala, Paavo Pentikäinen. In Finnish with English subtitles. Tickets must be purchased in person at Scandinavia House during public hours.
- Sibelius Concert organized by the Sibelius Society USA, 7 pm, St. Peter's Church, 619 Lexington Ave at 54th St, New York City. Featuring Markku Ylönen, cello, Jaakko Kuusisto, violin, Anna Reetta Turunen, viola, Paavali Jumppanen, piano. Info: 212-750-4400.
- Nov. 7 - Finnish film 'Valkoinen peura' (The White Reindeer) (1952), 6 & 8:30 pm, Victor Borge Hall, Scandinavia House, New York City. 74 min. Directed by Erik Blomberg. With Mirjami Kuosmanen, Kalervo Nissilä, Åke Lindman. In Finnish with English subtitles. Tickets must be purchased in person at Scandinavia House during public hours.
- Nov. 9 - Finlandia Foundation New York Metropolitan Chapter membership/program evening, 8 pm, Estonia House, 243 East 34th St, New York City.
- Nov. 11 - Leif Segerstam conducting the Helsinki Philharmonic in a performance of 'Kullervo Symphony' by Jean Sibelius, 3 pm, Avery Fisher Hall, Lincoln Center, New York City. With Monica Groop and Jorma Hynninen.
- Dec. 9 - Finland's Independence Day celebration, 3 pm, Methodist Church, 106 East 86th St, New York City. Sponsored by Finlandia Foundation New York Metropolitan Chapter.

TEXAS

- Nov. 15 - Finnish-American Society of Dallas/Ft Worth monthly meeting, 7:30 pm, King of Glory Lutheran Church, 6411 LBJ Freeway, Dallas.

WASHINGTON

- Nov. 3 - Finnish Community Bazaar, Nordic Heritage Museum, 3014 NW 67th St, Seattle.

WASHINGTON, DC

- Nov. 3 - Finlandia Foundation National Capital Chapter 5th annual Sauna Night, Embassy of Finland. Reservations required. Info: 703-378-0036.
- Nov. 9 - Leif Segerstam conducting the Helsinki Philharmonic Orchestra in a performance of the Kullervo Symphony by Jean Sibelius, 8:30 pm, Concert Hall, The John F Kennedy for the Performing Arts, 2700 F St NW. Soloists Monica Groop and Jorma Hynninen; the Polytechnic Choir. Tickets, info: 202-467-4600 or 800-444-1324.

Events subject to change without notice



Chicago News

by Bob Kujanpaa

This year's Chicago International Film Festival was of great interest to the Chicago Finnish community as it included a Finnish film as well as an American film directed by Christine Lahti.

The Finnish entry in this year's festival was Olli Saarela's *Bad Luck Love*, a film that was nominated in all twelve categories of the Finnish Academy Awards.

Christine Lahti was in Chicago for the festival as it was the local premier of the first feature film she has directed, *My First Mister* starring Albert Brooks and Leelee Sobieski.

Ms. Lahti won an Oscar for the best director for the short film, *Lieberman in Love*.

As of this writing, Gary Korhonen's Richard's High School football team is ranked number seven among Chicago area prep teams with a record of six wins and no losses. The team's most recent win was a 58-12 victory over Eisenhower High School.

Readers are reminded that members of the Finnish-American Society of the Midwest will serve the Sunday dinner at the Estonian House on November 11 at 1:00 p.m.

October 28 meeting in West Newton

Finlandia Foundation Boston Chapter has been without a permanent meeting location since we left St. Paul's Lutheran Church a few years ago. Therefore we are thrilled to announce the completion of the Scandinavian Living Center in West Newton where we will be meeting from now on.

Please join us for a wonderful afternoon on Sunday, October 28, beginning at 3 p.m. The program will feature musicians Brent Buswell and Meredith Aalto, the first two winners of the Aina Swan Cutler New England Music

Finlandia Foundation

Boston Chapter

Scholarship. Both recipients are of Finnish descent and major in music.

The Scholarship Committee of Finlandia Foundation-Boston is awarding Buswell and Aalto scholarships of \$1,000 each for the academic year 2001-2002.

Brent R. Buswell, of Ludlow (VT), is a junior at the Berklee College of Music in Boston. His instrument is the accordion. He has performed extensively in the New England area both in groups and as a soloist. He performed at the recent FinnFest in Pennsylvania.

Meredith A. Aalto, of Hubbardston, is a sophomore at

the University of Massachusetts at Amherst. Her major is music education and her instrument is the flute. She is a member of the UMass Minutemen Marching Band and has performed with the UMass Symphony Orchestra.

Directions of the Scandinavian Living Center: From 128 take exit 21/Route 16 East. Stay on it for 1.5 miles. After the overpass of the Mass. Pike, take left at the first light onto Cherry St., then take the first right onto Webster St. At the end of Webster, turn left onto Waltham St. and stay on it for 3/4 mile. The Scandinavian Living Center is at 206 Waltham St.

Finland Foundation-Boston

First Annual Rahnasto Family Lecture

featuring
Patricia Gray Berman of Wellesley College

Wednesday, October 24 at 10 a.m.

Fitchburg Art Museum
185 Elm St., Fitchburg, Massachusetts

The lecturer will be speaking on Scandinavian Art & Design, with particular emphasis on Finland's contribution. Seating is limited. Please call the Fitchburg Art Museum at 978-345-4207 xt 306 for reservations. There's no charge.

Free refreshments will be served afterwards
All are welcome

Lukijan kynästä

Urging support for RAIVAAJA

Please read this letter in all and every meeting.

It is the responsibility of all of us active members like us of the active organizations to have all our membership to subscribe to RAIVAAJA and be an active agent to get advertisements, to get financial support for Raivaaja.

All the organizations should use Raivaaja as their newsletter, to get their news out every week, and to find out what is happening with the Finns across the U.S.A. It does not matter how much we send write-ups and news items, if we don't have the subscribers in your area to read them.

Let's take it at heart and subscribe and support the RAIVAAJA and keep the Finnish heritage alive.

It is very important that we can get the news to each other every week, instead once a month. A cup of coffee costs over a dollar. Raivaaja costs about 50 cents a week.

We cannot lose any more Finnish newspapers! Like the *Amerikan Uutiset* and the *New Yorkin Uutiset*.

It is time for us to wake up and see what is happening. The signs are obvious. Let's get and be together.

Mr. & Mrs. Armas
Kaukoranta
Fitchburg, MA

The translation so many have been waiting for!

Under the North Star

By Väinö Linna

Translated by Richard Impola

Väinö Linna's classic, monumental trilogy *Täällä Pohjantähden alla* is now available in English, elegantly translated by Richard Impola.

Under the North Star is volume one of the trilogy. This historical novel offers a comprehensive account of the social and economic realities of the mainstay of the Finnish rural populace at the turn of the 20th century (1884-1907). It depicts the hopes, dreams and experiences of Jussi and Alma Koskela and their children in the rural village of Pentti's Corner in south central Finland. The experience of the book's characters are representative of the mounting discontent and transformations taking place in Finland at that time.

Soft cover, 398 pages

\$19.95 plus \$3 for postage & handling

Mass. residents must also add \$1 state sales tax

RAIVAAJA
P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

FENNI

The Finns Among Us

A History of the Finns in New England and Beyond

By Art Jura

This book covers a wide range of topics, including: How and why the Finns left their homeland and where they settled; early history of the Finns while under both Russia and Swedish rule; Maine Finns; Hollywood Finns; organizations; sauna; vital records of the Finnish church in South Thomaston (ME); the Finnish-American Congregational Church with many biographies and photos of various pastors; and more. The book contains over 200 photos of individuals, churches, confirmation classes, pastors as well as immigration documents.

Art Jura is a third-generation Finnish-American who lives in Union, Maine. He is a photographer by profession. After retirement from business in 1992, he continues with photography and writing as a hobby.

Hardcover, 260 pages

\$29.50 add \$3.00 for postage & handling
(Mass. residents must also add \$1.48 state sales tax)

Order from
Raivaaja,
P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0054

LEGACIES

from page 5

Octoberfest was a happy night at Aura Hall

which time members research a designated cemetery and catalog information about Finnish people buried there. This information is available at the Finnish American Heritage Society website on the worldwide web.

There are ample opportunities for members to gather socially at such events as the annual family picnic, the *pikkujoulu*/Christmas party, the coffee hour prior to monthly meetings, clean-up days at the hall, and the annual St. Urho's Day mystery ride, program, and dinner. Children are especially invited to an annual Halloween party and to the Christmas party, as well as to all events at the hall. The future of the organization is dependent on maintaining the interest of youth in their heritage.

As a cooperative effort with other cultural and heritage organizations in the area, FAHS is a member of the Association of North East Connecticut Historical Societies (ANECHS) and the Quinebaug-Shetucket Heritage Corridor. FAHS also holds membership in the FinnFest USA and Suomi-Seura (Finland Society) in Finland. Joint efforts in preserving and promoting the Finnish heritage are important to a long life for this organization.

The Finnish American Heritage Society welcomes as members all who have an interest in Finland and Finnish-American heritage and culture. The quarterly newsletter, *The FinnConn Connection*, reports on activities of the organization, news from Finland, and news from members.

FAHS calendars were printed in 1998 (with historical pictures of the early years of the Finnish Hall) and in 2000 (with pictures of events occurring at the hall since 1987). The logo of the Finnish American Heritage Society, designed by a member, depicts the Finnish-American connection.

All meetings and events are held at the Finnish Hall, located on Route 169 (76 North Canterbury Road). A yearly program of scheduled events and a brochure about the organization are available at the organization's address. Contributions of Finnish and Finnish-American memorabilia, as well as goods, services, and grants are gratefully accepted. Since FAHS is a 501(c)(3) corporation, donations may be tax-deductible.

The Finnish American Heritage Society can be contacted at: Mailing address: P.O. Box 252, Canterbury, CT 06331, USA

E-mail address: info@fahs-ct.org

Web address: http://www.fahs-ct.org

Location: 76 North Canterbury Road (Route 169), Canterbury, CT

VOLUNTOWN, CT - The participants of the Octoberfest at Aura Hall said it was the highlight of the summer events.

Bert Strömholm once again proved to be a real entertainer. He got us all out of our seats and soon the roomful of people marched around in a huge circle to the tunes of German-style music. Bert, Hannu and a local guitarist, Jo Jolin, formed a lively band. There were many talents

even in the audience and luckily they didn't keep it to themselves but bravely sang with the band. We mingled together for the night and everyone was happy.

Appropriately we remembered the senseless loss of lives in the terrorist attacks with a silent moment and solemn music.

We also had the privilege to enjoy a delicious German style supper with two friendly

waiters making sure everything was just perfect. The band provided a fun-filled evening and people of all ages felt young dancing their "cares away" - even for one night. It was evident that this turned out to be one of the best Aura Hall events this year.

Next membership meeting will be November 4th (Sunday) at 2 p.m.

Anja Laurila

Kalenteri

CALIFORNIA

- Nov. 4 - Finnish film 'Rakkautella, Maire' (With Love, Maire), 2:30 pm, Kaleva Hall, 1970 Chestnut St, Berkeley. 1999 suspense film stars Eeva Litmanen in the role of Maire, an amateur sleuth determined to solve a policeman's murder. 1 hr 37 mins. No English subtitles. Info: 510-849-0125.

CONNECTICUT

- Oct. 20 - Children's Halloween party, 2 pm, Finnish Hall, 76 North Canterbury Rd (Rt 169), Canterbury.
- Nov. 3 - Dinner Humpapa Dance, 7 pm, Scandinavian Club Inc., 1351 South Pine Creek Rd, Fairfield. Scandinavian Smörgåsbord; music by Aatos Autio & Ed Hendela. Info & reservations: 203-254-0932 or 203-333-5343.
- Nov. 4 - Aura Seura meeting, 2 pm, Aura Hall, Lillibridge Ave (Rt 138), Voluntown.
- Nov. 10 - Hall Spruce-up Day, 9 am-1 pm, Finnish Hall, Canterbury.
- Nov. 11 - Finnish American Heritage Society membership meeting, 1:30 pm, Finnish Hall, Canterbury. Coffee 12:30 pm.

FLORIDA

- Oct. 27 - Halloween Dance, 7:30-10:30 pm, Finnish American Club, 6016 Delaware, New Port Richey.

ILLINOIS

- Oct. 27 - Finlandia Foundation Performer of the Year Vicki Gornick to perform a concert of ethnic organ music, 7 pm, St Paul Lutheran Church, Villa Park. Sponsored by Finnish American Society of the Midwest and St Paul Lutheran Church. Info: 630-833-8511 or LesceliusR@aol.com
- Dec. 2 - Finnish American Society of the Midwest's Annual Christmas Party, Oak Meadows Golf Club, Addison. Info: 630-584-1684 or SNKoivula@aol.com

MAINE

- Oct. 21 - Concert of chorus, dance & kantele, performed by students of the Special Music and Dance High School of Kuopio, Finland, and women of the Kantele Consort of Maine, 2 pm, The Forum, Oxford Hills Comprehensive High School, South Paris.
- Nov. 18 - Finnish-American Heritage Society of Maine monthly meeting, 2 pm, Heritage Center, Maple St, West Paris. Program to be announced.

MASSACHUSETTS

- Oct. 20 - Finnish School of New England, 10 am-12 noon, Waldorf School, 739 Mass Ave, Lexington.
- Ladies of Kaleva Penny Sale/Light Supper, 5 pm, Kalevaiset Lodge, Fort Pond, Littleton. Prize distribution begins 7 pm.
- Oct. 21 - Reception for artist Marja Lianko in a group show, 2-5 pm, Acacia Gallery, 33 Main St, Gloucester. Info: 978-283-7200.
- Oct. 23 - Finnish Golden Age Club meeting, 2 pm, Saima Park, Scott Rd, Fitchburg.
- Oct. 24 - First Annual Rahnasto Family Lecture featuring Patricia Gray Berman, of Wellesley College, speaking on Scandinavian Art & Design with particular emphasis on Finland's contribution, 10 am, Fitchburg Art Museum, 185 Elm St, Fitchburg. Free admission. Seating is limited. Reservations: 978-345-4207 x 306.
- Oct. 27 - Finnish School of New England, 10 am-12 noon, Waldorf School, Lexington.
- Oct. 28 - Kalevaiset meeting, 2 pm, Kalevaiset Lodge, Littleton. Movie, coffee & refreshments.
- Finlandia Foundation-Boston membership meeting, 3 pm, Scandinavian Living Center, 206 Waltham St, West Newton. Program by musicians Brent Buswell & Meredith Aalto, recipients of the Aina Swan Cutler New England Music Scholarship.
- Oct. 30 - Finnish Golden Age Club meeting, 2 pm, Saima Park, Fitchburg.
- Nov. 2-4 - Finn Funn Weekend 2001, Radisson Inn, Hyannis. Info: The Finnish-American Society of Cape Cod, P O Box 220, West Barnstable MA 02668. Registration forms: warm.jaco@verizon.net
- Dec. 1 - Concert by organist Vicki Gornick, Finlandia Foundation Performer of the Year, 3 pm, St John's Lutheran Church, Sudbury.

MICHIGAN

- Oct. 26 - Supper with music by Soittoniekat, 5:30-8 pm, Finnish Center, 35200 W Eight Mile Rd, Farmington Hills.

- Oct. 27 - Finnish-Hungarian Night, Finnish Center, Farmington Hills.

MINNESOTA

- Oct. 19 - Finnish American Cultural Activities monthly program, 7:30 pm, International Institute, 1694 Como Ave, St Paul. Program: 'Sauna Stories and Lore' by Nikki Rajala, author of 'Some Like it Hot, The Sauna, Its Lore and Stories.'
- Oct. 25-27 - English world premiere of Kari Tikka's opera 'Luther,' about the life of Martin Luther, 7:30 pm, Central Lutheran Church, Minneapolis. Presented by Finnish National Opera, Luther Seminary, Augsburg College and Central Lutheran Church. Tickets: 612-343-3390.
- Nov. 29 - Osmo Vänskä conducting the Minnesota Orchestra, 11 am, Ordway Center for the Performing Arts, 345 Washington St, St Paul. Program includes 'A Requiem in Our Time' by Juhani Rautavaara. Tickets: 612-371-5656 or 800-292-4141.
- Osmo Vänskä conducting the Minnesota Orchestra, 7:30 pm, Ordway Center for the Performing Arts, St Paul. Program includes Rautavaara's 'A Requiem in Our Time.' Tickets: 612-371-5656 or 800-292-4141.
- Nov. 30 - Osmo Vänskä conducting the Minnesota Orchestra, 8 pm, Orchestra Hall, 1111 Nicollet Mall, Minneapolis. Program includes Rautavaara's 'A Requiem in Our Time.' Tickets: 612-371-5656 or 800-292-4141.
- Aug. 7-11 - FinnFest USA 2002, University of Minnesota, Minneapolis. Info: finnfest02@hotmail.com or FinnFest USA 2002, 2147 University Ave W, St Paul MN 55114.

NEW YORK

- Oct. 24 - Finnish film 'Kahdeksan surmanluotia' (Eight Deadly Shots) (1972), 6 & 8:30 pm, Victor Borge Hall, Scandinavia House, New York City. 135 min. Written & directed by Mikko Niskanen. With Mikko Niskanen, Tarja-Tuulikki Tarsala, Paavo Pentikäinen. In Finnish with English subtitles. Tickets must be purchased in person at Scandinavia House during public hours.
- Sibelius Concert organized by the Sibelius Society USA, 7 pm, St. Peter's Church, 619 Lexington Ave at 54th St, New York City. Featuring Markku Ylönen, cello, Jaakko Kuusisto, violin, Anna Reetta Turunen, viola, Paavali Jumppanen, piano. Info: 212-750-4400.
- Nov. 7 - Finnish film 'Valkoinen peura' (The White Reindeer) (1952), 6 & 8:30 pm, Victor Borge Hall, Scandinavia House, New York City. 74 min. Directed by Erik Blomberg. With Mirjami Kuosmanen, Kalervo Nissilä, Åke Lindman. In Finnish with English subtitles. Tickets must be purchased in person at Scandinavia House during public hours.
- Nov. 9 - Finlandia Foundation New York Metropolitan Chapter membership/program evening, 8 pm, Estonia House, 243 East 34th St, New York City.
- Nov. 11 - Leif Segerstam conducting the Helsinki Philharmonic in a performance of 'Kullervo Symphony' by Jean Sibelius, 3 pm, Avery Fisher Hall, Lincoln Center, New York City. With Monica Groop and Jorma Hynninen.
- Dec. 9 - Finland's Independence Day celebration, 3 pm, Methodist Church, 106 East 86th St, New York City. Sponsored by Finlandia Foundation New York Metropolitan Chapter.

TEXAS

- Nov. 15 - Finnish-American Society of Dallas/Ft Worth monthly meeting, 7:30 pm, King of Glory Lutheran Church, 6411 LBJ Freeway, Dallas.

WASHINGTON

- Nov. 3 - Finnish Community Bazaar, Nordic Heritage Museum, 3014 NW 67th St, Seattle.

WASHINGTON, DC

- Nov. 3 - Finlandia Foundation National Capital Chapter 5th annual Sauna Night, Embassy of Finland. Reservations required. Info: 703-378-0036.
- Nov. 9 - Leif Segerstam conducting the Helsinki Philharmonic Orchestra in a performance of the Kullervo Symphony by Jean Sibelius, 8:30 pm, Concert Hall, The John F Kennedy for the Performing Arts, 2700 F St NW. Soloists Monica Groop and Jorma Hynninen; the Polytechnic Choir. Tickets, info: 202-467-4600 or 800-444-1324.

Events subject to change without notice



Viking Club Finn Night

BRAINTREE, MA - The annual Finn Night was held at the Viking Club in Braintree the 5th of October at 6:30 p.m.

A big crowd attended this well-organized event chaired by Nils and Sue Lundin and their committees.

The program started with a dinner of pancakes, "pannukakku" with jams and syrup, a very appropriate meal for a Finn Night and very efficiently served, and seconds available if someone desired.

The festival continued with Viking Singers marching on the dance floor with Taisto Maki leading. They assembled in front of the stage, and they sang the American "Star Spangled Banner" and the Finnish anthem "Maamme" (Our Homeland). Very much appreciated by the audience. Many Finns at the club joined in singing the Finnish national anthem.

The Viking Singers did an excellent job pronouncing the Finnish words in "Maamme." Our thanks to all the singers.

One of the highlights of the night came with a surprise from the Runeberg Order Lodge 211 of Norwood (MA). Bill Kivi, the president of Lodge 211, presented our young blind accordion player, Brent Buswell, with a check for \$2,000 for his expenses at Berklee College in Boston and for his future education. What a superb gesture from

the Runeberg Order in Norwood.

As Brent received the donation from Bill Kivi there was a tremendous applause from the audience. Everyone just likes this exceptional youngster and student at Berklee.

Brent himself certainly was surprised at the generous gift. He made a short thank-you speech telling the people about his studies at the college, and that he was on the dean's list the first four semesters. What an accomplishment for this talented accordion player. He thanked Runeberg Lodge 211 for its gift and is sure to use it wisely. Good luck, Brent.

At this time Pauline Jarvi from Cape Cod came and announced about the upcoming Finn Funn Weekend to be held in Hyannis on Cape Cod, Nov. 2-4. This should be a must for all the Finns in this area. It is a beautiful time of the year and the program is very well arranged for everyone to enjoy. Pauline Jarvi wished everyone welcome to the Finn Funn Weekend at Cape Cod.

The dance at the club was just great. Nils, on accordion, and his orchestra, Jack Curran on drums, Fred Sevaro with his guitar, were joined by Brent Buswell and a guest accordionist, Marianne Cygnel, to provide the music. What a team! The music with Nils at the helm could not

have been better!

Brent Buswell entertained with a special number for the Runeberg Lodge. He played a concert tune and some Finnish polkas. This youngster certainly knows how to get the most out of his accordion. Terrific job.

Marianne Cygnel is also a great accordionist and vocalist. She performed at Saima Park this year at their "Kesäjuhla" summerfest the 24 of June. She specializes in folk songs and her presentations of the Finnish songs are excellent. She comes from Nykarleby (Uusikaarlepyy) in Finland. She left for a visit to Finland shortly after the Finn Night at the Viking Club. Marianne speaks Swedish and Finnish fluently. She is a very talented musician and an excellent folk singer. We wish her a nice trip to Finland.

The festival at the Viking Club was coming to an end with the orchestra playing "God Bless America" and all the people joining hands on the dance floor. A very nice ending for a successful Finn Night, everyone thankful for a night with Finnish traditions and socializing amongst friends.

There were members from Sovittaja Park in Rutland, Seija and Ed Nummelin and

Eva and Henry Hirvi, staunch supporters of their Finnish heritage. Many other familiar faces were seen in the audience.

Our thanks goes to Nils Lundin and his lovely wife, Sue, for making the Finn Night, an annual event at the Viking Club, always a big success.

And thanks to the Runeberg Lodge 211 from Norwood for its generous donation to Brent Buswell. Their thoughtfulness shall be rewarded.

Nils Granfors



Pauline Jarvi giving an introduction to Finn Funn Weekend on the Cape in November.

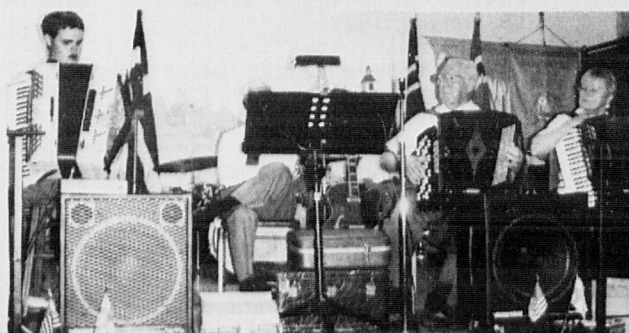


Taisto Maki, left, Anne Louise M. MacLean and Tarmo Holma.

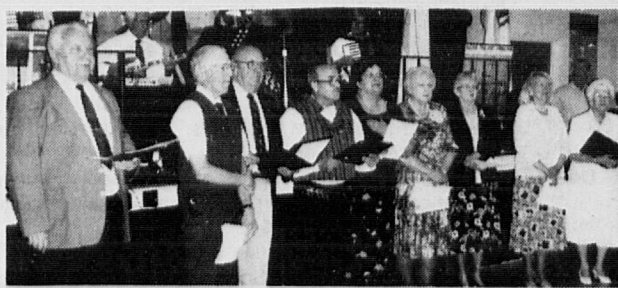


Bill Kivi, right, of Runeberg Lodge 211, congratulates Brent Buswell after presenting him with a \$2,000 scholarship. Looking on is Brent's mother, Sylvia.

Photos by Nils Granfors



The orchestra - on accordion, from left, Brent Buswell, Nils Lundin and Marianne Cygnel.



Viking Club Singers

Boston International Festival cancelled

The organizers of Boston's 10th Annual International Festival have informed us that the festival has been postponed until next April. The festival was originally slated to take place October 27 and 28.

SPORTS from page 7

miles), Minna Myllykoski, 19, was seventh in 1:00:53, and Kirs Valasti was 16th with 1:03:07. Winner was Norway's Gunhild Halle Haugen in 56:08.

Riina Tolonen of Finland won the 18-year-old women's 4.5Km XC, while Finland's reigning 1500M champ Minna Nummela was fourth in the women's age-22 10Km in 39:24. She was a full minute behind winner Isabel Ahlström, Sweden's current steeplechase champ.

STATEMENT from page 4

requested Outside-County Mail Subscriptions State on Form 3541 (include advertiser's proof and exchange copies): 888. (2) Paid In-County Subscriptions (include advertiser's proof and exchange copies): 261. (3) Sales Through Dealers and Carriers, Street Vendors, Counter Sales, and Other Non-USPS Paid Distribution: 20. (4) Other Classes Mailed Through the USPS: 7. c. Total Paid and/or Requested Circulation (Sum of 15b, (1), (2), (3) and (4)): 1,176. d. Free Distribution by Mail (Samples, complimentary, and other free): (1) Outside-County as Stated on Form 3541: 27. (2) In-County as Stated on Form 3541: 8. (3) Other Classes Mailed Through the USPS: 14. e. Free Distribution Outside the Mail (Carrier or other means): 5. f. Total Free Distribution (Sum of 15d and 15e): 54. g. Total Distribution (Sum of 15c and 15f): 1,230. h. Copies not Distributed: 370. i. Total (Sum of 15g and h): 1,600. j. Percent Paid and/or Requested Circulation (15c divided by 15g Times 100): 96 percent. Extent and Nature of Circulation, No. of Copies of Single Issue Published Nearest to Filing Date: a. Total Number of Copies (Net press run): 1,600. b. Paid and/or Requested Circulation: (1) Paid/Requested Outside-County Mail Subscriptions Stated on Form 3541 (include advertiser's proof and exchange copies): 865. (2) Paid In-County Subscriptions (include advertiser's proof and exchange copies): 291. (3) Sales Through Dealers and Carriers, Street Vendors, Counter Sales and Other Non-USPS Paid Distribution: 16. (4) Other Classes Mailed Through the USPS: 3. c. Total Paid and/or Requested Circulation (Sum of 15b (1), (2), (3) and (4)): 1,175. d. Free Distribution by Mail (Samples, complimentary and other free): (1) Outside-County as Stated on Form 3541: 28. (2) In-County as Stated on Form 3541: 6. (3) Other Classes Mailed Through the USPS: 0. e. Free Distribution Outside the Mail (By carrier or other means): 0. Total free distribution (Sum of 15d and 15e): 34. g. Total Distribution (Sum of 15c and 15f): 1,209. h. Copies not Distributed: 391. i. Total (sum of 15g, 15h): 1,600. Percent paid and/or Requested Circulation (15c Divided by 15g Times 100): 97 percent. 16. Publication of Statement of Ownership required. Will be printed in the Oct. 17, 2001, issue of this publication. 17. I certify that all information furnished on this form is true and complete. I understand that anyone who furnishes false or misleading information on this form or who omits material or information requested on the form may be subject to criminal sanctions (including fines and imprisonment) and/or civil sanctions (including civil penalties). Signed: Raivaaja Publishing Company by Jonathan Ratila, Business Manager. Date: Oct. 1, 2001.

The Finnish Expatriate Parliament - how it works, and how you and your organization should get involved

By Norman Westerberg

In his address at the Opening Ceremony of FinnFest USA 2001 at Villanova University, Erkki Tuomioja, Minister of Foreign Affairs of Finland, highlighted the achievements by the Finnish Expatriate Parliament (in short the Parliament, or the FEP).

In just a few years, it has become well known as a unique forum that collects and channels the needs and desires of Finns abroad from the grass-roots level to the Finnish State. Hundreds of Finnish organizations around the world have become involved, and it has been well received by government officials, the media and the public at large in Finland.

Many Finnish Americans seem aware of the progress made by the Parliament in advancing issues like dual citizenship, support for senior services and Finnish language schools, etc.

However, based on comments heard from festival participants, it is obvious that there are still misconceptions about the purpose of FEP, whom it represents, and the procedures involved. The following is an attempt to address some of the questions.

How it all started

After Suomi-Seura (the Finland Society in Helsinki) in the mid 1990s suggested the formation of some sort of forum for Finns abroad, to serve as a link between them and official Finland, many ideas were advanced.

After some debate, Suomi-Seura issued a call to all known Finnish related organizations abroad to send representatives to a founding session in Helsinki in August 1997. The session was highly successful. A total of 131 organizations sent 153 delegates from nineteen countries to the meeting.

These founders of the Finnish Expatriate Parliament (Ulko-suomalaisparlamentti) elected a unique organizational structure, which has proven to be very workable.

Note that the word "expatriate" in this context simply refers to all Finnish-focused organizations, not to where their members were born.

Individual organizations - the core of the FEP

At the core of the system are individual organizations. Article 1 of the bylaws state: The Expatriate Parliament consists of the representatives of Finnish communities abroad. The word communities may sound strange to us in America, but is a translation of the word *yhteisö* used in the Finnish version of the bylaws.

The wording is on purpose broad (*maailmalla toimivat yhteisöt*), to encompass all kind of organizations, congregations, brotherhoods, etc., whether incorporated or not.

In the following I will use the word organization for all entities. Each organization is entitled to send one representative (organizations with more than 500 members can send two, and if more than 1000 members three representatives can be sent).

Another right reserved for the expatriate organizations is the right to present initiatives for the FEP to consider.

The Parliament convenes in Helsinki every second or third year. The first ordinary session was held in November 1998, with the second session following in November 2000. The chairman of Suomi-Seura acts as speaker (currently Pertti Paasio).

For each term (between sessions) the parliament elects deputy speakers who are to represent different geographical areas. Currently there are eight deputy speakers (Norman Westerberg represents USA and Latin America, with Marja Snyder as his alternate). The speaker and deputy speakers form a Speakers' Council, which also convenes between sessions (in practice twice a year). Suomi-Seura (lead by its Executive Director Paula Selenius) serves as the Secretariat of FEP.

Table 1 presents some statistics for the past sessions, including the number of delegates participating and number of resolutions made. Over 350 organizations worldwide have by now ratified the Charter and the Bylaws of the Parliament, and been accepted as registered expatriate "communities".

Finnish-Americans have from the beginning had a significant presence.

Initiatives - get your ideas onto the agenda

While the expatriate organizations are the core of the system, the initiatives are the essential mode of operations of the Parliament. Initiatives can be sent to the Secretariat at any time, but must arrive at least three months before the next parliamentary session. They may be initiatives

from one organization, but are often jointly sponsored by two or more organizations, even from different countries.

The Secretariat will group these initiatives according to which committee they will be assigned to at the upcoming session. FEP has standing committees, dealing with issues on citizenship, culture, youth, education, social, senior, information, finance, and rules. The chair of the Citizenship Committee, which deals with the important dual citizenship issue, is Anja Miller of the USA.

Often similar initiatives are combined by the Secretariat into one motion. Over half the time at the two-day sessions is devoted to committee work, where draft resolutions are prepared for the plenary session. There the proposals are voted on, modified if needed, and after passing become the

resolutions of the Parliament. The numbers are impressive: About 200 initiatives have been presented, resulting in 132 resolutions.

Who does what

It is the task of the Secretariat and the Speakers' Council to act on behalf of the Parliament in "pushing" the resolutions through the government system. The Speaker's Council's work has become efficient and focused on substance. With the help of e-mail, communication between the Council members and with the Secretariat is almost daily.

Regular meetings in Helsinki, always including visits with Finnish ministers, Members of the Parliament of Finland (Suomen Eduskunta), and with civil servants, have

turn to PARLIAMENT page 12



Delegates from USA to the November 2000 session in the House of Nobles - Front row (from left): Gloria Jackson, Syrene Forsman, Malja Mård, Minna Popkin, Liisa Raikkonen, Richard Salo (kneeling), Terisa Jurgens-Nelson, Kaisa London, Marja Snyder (alternate vice speaker), Ulla Tervo-Desnik, Kathleen Heinonen, Almo Tuomi, Sally Tracy. Middle row: Pirjo Brooks, Satu Mikkola, Eric Bergman, Anja Miller (chair of Citizenship Committee), Snikka Dickerson, Vicky Gornick, Jim Kurtti, Malja Rauhala, Rodney Ikola. Rear: Marianne Wargelin, Elja Pick-Reed, Kati Tuomlinen, Paula Selenius (executive director of Suomi-Seura), Ilse Tapia, Pirjo Boss, Jaakko Tuomlinen.

Photo: Norman Westerberg

Table 1: Finnish Expatriate Parliament - By the Numbers (numbers for US Finns in parenthesis)

Year of Session	1997	1998	2000
Number of:			
Organizations ratified	131 (28)	314 (43)	350 (53)
Delegates present	153 (34)	223 (34)	224 (35)
Initiatives presented	-----	110 (15)	82 (4)
Resolutions made	-----	77	55

Table 2: Important deadlines for communications between the FEP Secretariat and all registered expatriate organizations

Time before session	Action required
Six (6) months	Secretariat informs about date, venue, and other details for the next session
Three (3) months	Organizations confirm intent to be represented, and also last chance to submit initiatives
Six (6) weeks	Organizations submit name of representative, with rep's choice for committee to be assigned to

Scandinavian Club, Inc.

invites you to

Humppa-tanssit

Dinner Humppa Dance

Saturday, November 3, 2001 at 7 p.m.

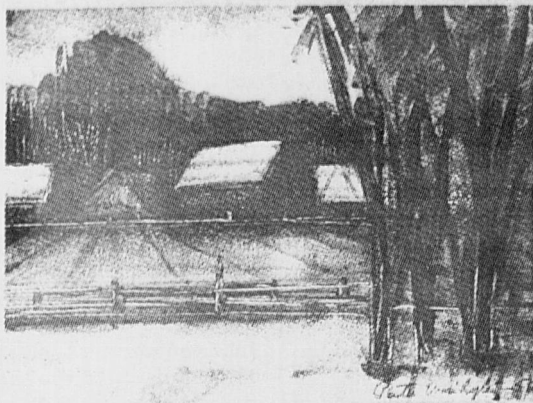


Music by: Aatos Autio & Ed Hendela
Dinner: Delicious Scandinavian Smörgåsbord
BYOB: Wine & set-ups provided
Raffle: Finnair ticket plus more
\$25.00/person

For more information and reservations please call:
Leena Krook (203) 254-0932 or Hannele Rinta-Tuuri (203) 333-5343

Scandinavian Club, Inc., 1351 South Pine Creek Road, Fairfield, CT 06430

A Day in Ostrobothnia



A Novel by
Antti Tuuri

A Day in Ostrobothnia

By Antti Tuuri

Translated by Anselm Hollo

A Day in Ostrobothnia (Pohjanmaa in the Finnish original), while literally covering one day in the Hakala brothers' life, cuts through an entire era in Nordic society in the 1970s. The novel offers an abundance of Finland's dramatic history, seamlessly embedded in local and idiosyncratic episodes.

Some critics feel the novel places them in a middle of a Western novel; others compare Antti Tuuri to Faulkner and Hemingway in the English-speaking world and in the Finnish tradition to Aleksis Kivi's Seven Brothers and Väinö Linna's Unknown Soldier and the trilogy Under the North Star. This book earned Tuuri the coveted Nordic Prize in Literature in 1985. Tuuri's style is exceptionally precise and his humor is both subtle and witty.

Anselm Hollo, acclaimed translator of Finnish and other Nordic literature, renders Tuuri's nuances of humor, irony and witicism beautifully in English. He has adopted a voice and tone that does Tuuri's exacting prose justice.

Soft cover, 226 pages

\$18 Add \$3 for postage & handling
(Mass. residents must also add
90 cents state sales tax)

Raivaaja
P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0054

RAIVAAJA

SUBSCRIPTION AND/OR ADDRESS CHANGE

NAME _____

ADDRESS _____

New subscription _____ Renewal _____

Payment \$ _____

SUBSCRIPTION RATES:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Raivaaja
P.O. Box 600
Fitchburg, MA 01420-0054
Phone: 978-343-3822 Fax: 978-343-8147

PARLIAMENT

from page 11

proven to be effective in advancing the expatriate cause, and getting actions in response to our resolutions.

Organizing a Parliament session is a huge task for the Secretariat. It is important that all parties involved adhere to an agreed schedule, which is summarized in Table 2. It is recognized that, if a session is held towards the end of a calendar year, some of these deadlines may fall at times when organizations do not meet, like during summer months. It is therefore necessary to plan ahead, and make early decisions!

Keeping contact information up to date

Good communications between the expatriate organizations and the Secretariat are a key to success. The Secretariat must have the latest contact information for each organization (address, e-mail, etc., including name of proper contact person). As Deputy Speaker, I will receive this information from the Secretariat when needed, but it is helpful to receive it also directly from the organizations.

In total seventy Finnish Americans have attended one or more of the three sessions held. These ex-delegates represent a valuable resource pool on FEP knowledge. I keep in frequent touch with most of them by e-mail, and trust that they will continue spreading the word about our Parliament, even after they possibly may be replaced as delegates to a session.

A list of all US delegates attending the 2000 session, and their e-mail addresses, was published in the Finnish-American press in early 2001. Contact those near you for first-hand experiences.

Get involved!

I would like to encourage additional Finnish American organizations to become involved with the Finnish Expatriate Parliament, and become registered expatriate organizations. This can be done any time, no need to wait until a few months before the next session in November 2002.

The organizations are encouraged to pay at least part of their representative's travel expenses. Such modest spending by an organization

in no way endangers its IRS tax-exempt status. So far over half of the US delegates have covered their expenses out of their own pocket.

And again, initiatives can be made at any time - do not wait until deadline three months before the session. Only registered expatriate organizations can submit initiatives, and no "prescreening" of initiatives is prescribed in the rules of the Parliament.

However, nothing prevents any individual *ulkosuomalainen* to come up with an idea for an initiative. If the idea is sent to me (your name will not be forgotten), I would find an organization interested in further exploring it and developing it as an initiative for submission to the FEP.

Individual organizations are also encouraged to share their ideas for initiatives - perhaps other organizations may have good points to add to the initiative. Again, I will be glad to serve as focal point. For more information on FEP and its activities check its web site www.uparlamentti.org.

The Finnish Expatriate Parliament is bringing people of Finnish ancestry around the world closer together, as well as closer to Finland. I believe it can add a significant new dimension to the activities of each Finnish American organization, and the life of their members.

Contact:
Finnish Expatriate Parliament
c/o Suomi-Seura ry
Mariankatu 8
00170 Helsinki, Finland
Tel: +358 9 684 1210
E-mail:
uparl@uparlamentti.org

or

Norman Westerberg
FEP Vice Speaker
11045 SE 28th Place
Bellevue, WA 98004, USA
Tel: (425) 454-9452
E-mail: enormw@aol.com

Norman Westerberg has held leadership roles in Finnish/Nordic organizations, including serving as co-chair of the national FinnFest USA. He represented Finland as its Honorary Consul 1985-2000, and is currently Vice Speaker of the Finnish Expatriate Parliament, representing Finns in the USA and Latin America.

Esa-Pekka Salosen LA-Variations ilmestyy

Kapellimestari ja säveltäjä Esa-Pekka Salosen sävellyksistä koostuva *LA Variations*-levy julkaistaan Suomessa kuun alussa. Levyllä saavat ensilevytyksensä teokset *LA Variations, Five Images After Sappho, Giro, Mania* ja *Gambit*.

LA Variations on Salosen oman orkesterin, Los Angeles Philharmonicsin tilaustyö. Se sai kantaesityksensä tammi-kuussa 1997. Teosta on kitetty muun muassa siitä, että Salosen on siinä katsottu loistavasti vänginneen suurkaupungin sykkeen. Levyllä teoksen esittää LAPO.

Five Images after Sappho on viisiosainen laulusarja, joka perustuu lesbolaisen antiikin runoilijan Sapphon teksteihin. Salonen on kirjoittanut teoksen sopraano Dawn Upshaw'n äänelle, ja tämä esittää sen levyllä. Orkesterina on London Sinfonietta.

Sellokonsertto Manian soittaa Anssi Karttunen, jolle teos on omistettu. Orkesterina on London Sinfonietta. Gambit ja Giro-teoksissa soittaa LAPO. (MTV3, STT)

Vuoden nuoret muotoilijat Sahi ja Lithovius

Design Forum Finland on julkistanut *Vuoden nuori muotoilija* -palkinnon saajat. Palkinnon saivat vuonna 1965 syntyneet Eeva Lithovius ja Karola Sahi. Molemmat ovat sisustus- ja kalustesuunnittelijoita, joita kiinnostaa erityisesti kotien arkeen sopiva muotoilu.

Palkintolautakunnan mukaan Lithoviuksen ja Sahin sisustukset ja huonekalut heijastavat mutkattomalla ja raikkaalla tavalla tämän päivän lapsiperheiden tarpeita ja tapoja.

Nuoret suunnittelijat eivät raadin mukaan pidä kotien sisustamista kiinnostavana tai riittävän trendikkäänä alana. Lithoviuksen perustaman HIMA-suunnittelijaryhmän kotiaihteiset näyttelyt ovat kuitenkin nostaneet kodin esine maailman arvostusta nuorten muotoilijoiden keskuudessa.

Vuoden nuori muotoilija -palkinto perustettiin viime vuonna Suomen Taideteollisuusyhdistyksen 125-vuotisjuhlan kunniaksi. Palkintosumma on 30 000 markkaa. (HS)

Consulate General of Finland

866 United Nations Plaza
Suite 250

New York, NY 10017
Tel: (212) 750-4400
Fax: (212) 750-4418
E-mail:

finconny@ix.netcom.com
Please visit our web site at
www.finlandnyc.org for
information on our services,
Finnish events in the
New York area and general
information about Finland.

THE FINLANDIA FOUNDATION

NY Metropolitan Chapter, Inc.

Meetings every 2nd
Friday of the month from
October through May.

The Estonia House
243 East 34th St., NYC

Mailing address for
information
P.O. Box 2590
Grand Central Station
New York, NY 10163

New Yorkin Suomalainen Evangelisluterilainen SEURAKUNTA

at Park Avenue
Methodist Church
106 E. 86th St., NYC 10028

Services in Finnish language
Sundays 3 p.m.

For further information:
212-838-2849
718-892-2712